88 STE JAARGANG NO: 50 ZATERDAG 27 FEBRUARI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

OVERHEID GEEFT GEEN SUBSIDIE AAN ZIEKENHUIZEN

Tarieven gaan met 25 procent omhoog

HOSPITAALWEER DUURDER

WILLEMSTAD – Voor de derde keer in nog geen anderhalf jaar tijd ziet het St.Elisabeth Hospitaal zich genoodzaakt de verpleegtarieven te verhogen. Per 1 maart zullen de tarieven met 25 procent omhoog gaan, zodat patiënten voor de 1e klasse A thans f. 81, gaan betalen, voor de 2de klasse f. 32.50 en voor de derde klasse f. 26, (voor de overige tarieven verwijzen wij naar de advertentie elders in dit blad). Het hospitaal is tot het besluit gekomen om de tarieven opnieuw te verhogen, nadat een door de regering ingestelde adviescommissie had geconcludeerd dat er geen mogelijkheden waren om subsidie te verstrekken. De direkteur van het Departement van Sociale en Economische Zaken, drs Th. Tijssen die gistermiddag samen met drs M. de Castro van hetzelfde departement en het bestuur en direktie van het hospitaal op een persconferentie nadere uitleg gaf over de tariefsverhoging, bracht naar voren dat niet alleen het ontbreken van de nodige financiële middelen hadden geleid tot het onthouden van subsidie aan het hospitaal, maar ook het uitgangspunt dat door sanering en reorganisatie het hospitaal in een positie moet worden gebracht om in de toekomst zelf financieel rond te komen. Subsidiëring van het hospitaal achtte drs Tijssen een gevaarlijk precedent daar dan andere ziekenhuizen op Aruba, Bonaire en de Bovenwinden terecht ook om financiële hulp zouden komen vragen.

Onvoldoende coordinatie

De heer Tijssen pleitte voor wat dit laatste betreft voor een betere coördinatie bij het ziekenhuisbeleid in de verschillende eilandgebieden, terwijl de heer L. Santine, voorzitter van het bestuur van het hospitaal de autoriteiten op Aruba rechtstreeks verweet niet het nodige contact te hebben onderhouden met Curacao bij het maken van plannen voor een nieuw ziekenhuis, zodat het St.Elisabeth Hospitaal nu maatregelen heeft genomen – zoals b.v. de overname van het Sanatorium – die misschien beter achterwege hadden kunnen blijven. De moeilijke financiële positie waarin het hospitaal is komen te verkeren brengt met zich mee dat het investeringsbeleid drastisch moet worden gewijzigd. Plannen die er op korte termijn bestonden voor de bouw van een nieuw Theresiapaviljoen met 200 bedden voor kinderverpleging, een nieuw gebouw voor de Technische Dienst, een modern opgezette laboratorium- en röntgenafdeling en een nieuwe polikliniek zijn van de lijst afgevoerd. Maatschappelijk gezien zou de komst van een polikliniek de kosten drukken doordat het aantal opnamen in het ziekenhuis zou verminderen. Bovendien is een polikliniek onmisbaar voor het behouden van de bevoegdheid voor beroepsopleiding. Met de geplande uitbreidingen zou men in de toekomst in staat zijn geweest zoveel ruimte te creëren dat het Sanatorium opgezet zou kunnen worden tot een verpleegtehuis voor chronische ziekten, maar ook dat is nu van de baan.

Kritiek

Zoals bekend heeft de regering vorig jaar bemiddeld door het verstrekken van kredieten tot een bedrag van f. 3 miljoen om het financiëringstekort te dekken. In december vorig jaar was de situatie zo kritiek dat niet gewacht kon worden met het verhogen van de tarieven zodat nu betrekkelijk kort na elkaar twee tariefsverhogingen plaatsvinden. Drs Tijssen merkte hieromtrent op dat men op deze manier tevens tijd heeft gekregen om andere mogelijkheden na te gaan die verlichting kunnen brengen in de precaire financiële positie van het hospitaal.

Naast tariefsverhoging gaat men door met het opvoeren van de efficiëncy en een reorganisatie waarvan de gevolgen op dit moment nog niet helemaal te overzien zijn. Het bestuur van het hospitaal kon dan ook nog niet meedelen of en hoeveel ontslagen er zullen vallen door de reorganisatie. Wel staat vast dat men zoveel mogelijk de weg zal volgen van natuurlijke afvloeiing waarbij op bepaalde afdelingen geen mensen zullen worden aangetrokken ter vervanging van personeelsleden die de dienst verlaten.

Loonkosten

De direktie van het hospitaal vestigde er nogmaals de nadruk op dat de kosten van het ziekenhuis het laatste jaar sterk waren gestegen als gevolg van een stijging van de personeelskosten veroorzaakt door de loon- en salarisstijgingen. In 1971 zal van elke f. 100, die door het hospitaal zal worden uitgegeven niet minder dan f. 68, bestemd zijn voor personeelskosten. Tot de overige kosten van f. 32, behoren de voeding, medicijnen, onderhoud, water, licht en telefoon, afschrijving en de kosten van rente en aflossing welke voortkomen uit de recente leningen van f. 3 miljoen, om de tekorten van 1969 en 1970 te financiëren. Het totale kostenbudget voor 1971 is geraamd op ongeveer f. 12,5 miljoen bij een bezettingsgraad van 84 procent (dat is bij een hospitaal een optimale bezettingsgraad). In 1970 kwam het kostenbudget uit op f. 9,7 miljoen. Wanneer de optimale bezetting wordt gehaald dan verwacht men voor 1971 een sluitende exploitatie. De loonkosten zijn voorlopig bevroren tot 1 juli 1972 en het hospitaal heeft min of meer toezegging gedaan tot dat moment de tarieven niet te zullen verhogen.

Drs Tijssen merkte tenslotte nog op dat men op de Antillen op zo kort mogelijke termijn moet zien te geraken tot een algemene ziektekostenverzekering. De eerste voorbereidingen hiertoe worden reeds getroffen en er is een commissie benoemd die dit probleem bestudeert. Men zal echter afhankelijk zijn van Nederlandse aanvangshulp om een goed opgezet systeem te realiseren.

Zes gewonden bij ongeval

WILLEMSTAD — Bij een ernstig verkeersongeval dat vanmorgen vroeg is gebeurd, zijn zes personen gewond geraakt, van wie drie ernstig. Het ongeval deed zich voor op de Rooseveltweg- S. Fortunaweg. Twee der gewonden zouden er zeer ernstig aan toe zijn. Over de toedracht van het ongeval waren geen inlichtingen te bekomen. Naar verluidt zou het gaan om croupiers in een plaatselijk hotel.

• Dr Ricardo Alfaro, oud-president van Panama, is in de ouderdom van 89 jaar overleden. Hij is ook lid geweest van het internationale gerechtshof in Den Haag.



WILLEMSTAD. Gisteren heeft gezaghebber A. E. Kibbelaar de ... Curacao in het bestuurskantoor ontvangen voor een officiele kennismaking met de nieuwe hoofdcommissaris de heer W. H. van Ballegooijen de Jong. Na een welkomstwoord van de gezaghebber werd van gedachten gewisseld over allerlei onderwerpen betreffende het korpsonderdeel Curacao.

Oeganda niet toegelaten tot vergadering van OAE

Amin dreigt organisatie in Afrika te boycotten

ADDIS ABEBA – De delegatieleiders van 39 Afrikaanse staten, die voor de 16e zitting van de organisatie van Afrikaanse eenheid naar Addis Abeba zijn gekomen, hebben besloten de Oegandese delegatie voorlopig van de conferentie uit te sluiten. Vandaag zou een definitief besluit worden genomen. De nieuwe regering van generaal Amin heeft gedreigd de organisatie van Afrikaanse eenheid te verlaten als de delegatie met ingang van 1 maart geen toestemming krijgt de zetel van Oeganda in te nemen. De afgezette president Milton Obote heeft aangekondigd, dat hij een delegatie onder leiding van ex-minister van Buitenlandse Zaken Sam Odaka naar Addis Abeba zal sturen.

In zijn openingsrede heeft keizer Haile Selassie van Ethiopië het Britse besluit om het embargo op wapenleveranties aan Zuid-Afrika op te heffen, onvoorwaardelijk veroordeeld. Hij verwierp ook de gedachte aan een dialoog met Zuid-Afrika. „Het is tijdverknoeien om een dialoog te bepleiten met mensen, die niet bereid zijn te luisteren. De vrijheid van miljoenen is geen zaak om mee te marchanderen", aldus Haile Selassie.

Hij riep de Afrikaanse landen op een gemeenschappelijk front tegen Zuid-Afrika te vormen, en tegen permanente dreigingen van het soort als de Portugese invasie in Guinee.

Morele verplichting

„Het voornaamste argument", aldus Haile Selassie, „van de Britse regering is dat zij juridisch verplicht is, op basis van een bilaterale overeenkomst, wapens te leveren aan Zuid-Afrika. Geen enkele verplichting kan zwaarder wegen dan de morele verplichting van Engeland tegenover de wereld en tegenover Afrika in het bijzonder. Als Engeland zijn juridische verplichtingen wil nakomen moet het zijn constitutionele verplichtingen tegenover het volk van Zimbabwe (Rhodesië) maar naleven".

Oppositie Staten Suriname acht democratie in gevaar

PARAMARIBO – De fraktie van de NPS in de Staten van Suriname heeft in een uur durend onderhoud met gouverneur dr Johan E. Ferrier geprotesteerd tegen de gang van zaken in het Surinaamse parlement. Onder de aandacht van de landvoogd werd gebracht het feit dat de parlementaire democratie thans op de helling is, en dat dit tot gevolg kan hebben dat de hele democratie in het land in gevaar komt. Dit zou de reeds gespannen toestand in het land niet ten goede komen. Gezegd werd dat de NPS al moeite heeft haar kiezers in bedwang te houden en wanneer blijkt dat het parlementaire spel niet meer volgens de regels wordt gespeeld zal het bijzonder moeilijk worden de kiezers van deze partij in bedwang te houden. De NPS stelde meer consekwenties te vrezen, als dit zo door gaat.

De fraktie van deze partij heeft een tendens waargenomen. Immers, volgens het reglement van orde moet de statenvoorzitter als hij ter vergadering aanwezig is, de bijeenkomst leiden, tenzij hij aan de debatten wenst deel te nemen.

Op de vergadering van 11 februari was voorzitter Lachmon er wel, maar heeft de leiding gelaten aan ondervoorzitter E. Wijntuin. NPS-voorzitter H. Arron merkte tijdens een openbare statenvergadering, in zijn hoedanigheid van parlementarier op, dat zijn fraktie ettelijke schriftelijke vragen aan de regering heeft gesteld die nimmer zijn beantwoord. Het lid doet een beroep op de betrokken bewindslieden alsnog antwoord te geven.

Sprekend over het ontwerp ter machtiging van de regering een naamloze vennootschap op te richten ter exploitatie van een landbouwleenbank merkte het lid Arron (NPS) op, dat het parlementaire spel volgens de geldende regels gespeeld moet worden. Het is een zeer belangrijke zaak, en daarom wilde de NPS het niet haast-je-repje afmaken.

Toen deze zaak op 11 februari jl in een huishoudelijke vergadering werd besproken, had de NPS om te verhinderen dat er een beredeneerd eindverslag zou worden uitgebracht, de bijeenkomst verlaten, alzo het quorum verbrekend. Toen de fraktie van deze grootste oppositie-partij de vergadering verlaten had, waren er slechts 18 leden van de regeringspartijen aanwezig.

Statenvoorzitter J. Lachmon die de vergadering leidde, merkte op dat naar aanleiding van een brief van de NPS-fraktie naar aanleiding van een onwettige beslissing die genomen zou zijn in de vergadering van 11 februari, hij zich, voor de vergadering vergewist had van de juistheid van de bewering van de NPS, als zouden er, toen de beslissing voor een beredeneerd eindverslag werd genomen slechts 18 leden in de zaal aanwezig zijn geweest. Van zijn griffier had hij opgekregen dat er niet 18 maar 20 leden bijeen waren. De NPS bleef vasthouden aan 18.

Mr Bruma (PNR) deed een beroep op het parlement het ontwerp niet te behandelen, omdat het jammer zou zijn dat de NPS haar bijdrage niet zou kunnen leveren in de discussies. Spreker deed een beroep op de staten het daarheen te leiden, dat alsnog met de NPS over deze zaak in een andere sfeer kan worden gesproken.

Proces-Mendoza in Manila uitgesteld

MANILLA – Het in Manilla plaatsvindende proces tegen Benjamin Mendoza, de Boliviaanse schilder die wordt beschuldigd van poging tot moord op paus Paulus tijdens diens bezoek aan de Philippijnse hoofdstad in november van het vorige jaar, is voor de duur van een week uitgesteld.

De rechtbank gelastte dit uitstel op verzoek van de verdediger van Mendoza. Deze zei dat zijn client ziek is.

Britse PTT-staking betekent ongerief maar nog geen ramp

LONDEN. – De langdurige staking bij de Britse PTT roept twijfel op over de toekomst van de postdienst in zijn huidige vorm. Praktisch voor het eerst sedert Oliver Cromwell in 1660 een monopoliestelsel voor briefbestellingen introduceerde, zien de autoriteiten intensief uit naar nieuwe wegen voor het overbrengen van het geschreven woord.

Gestroomlijnde bestellingen, gereorganiseerde pakketpostdiensten en inschakeling van meer tijdelijke krachten zijn mogelijk het resultaat van een hardnekkig betalingsgeschil, dat oppervlakkig weinig invloed heeft op het Britse leven, maar dat toch ernstige inplicaties heeft.

De staking duurt ruim vijf weken. Als zij nog veel langer duurt, zou de dood van de uitstekende postdienst kunnen betekenen, zo heeft een woordvoerder van de posterijen meegedeeld. De bezorgingen zouden kunnen worden ingekrompen tot slechts één per dag. „Binnen enkele weken zal mogelijk een bekendmaking worden gedaan over de dienst".

Uiterlijk toont het dagelijkse leven weinig tekenen van ontwrichting. Wel zijn de bekende roodgeschilderde brievenbussen slordig afgedekt om te voorkomen dat er brieven in worden gegooid en bevolken de gebruikelijke postbestellers de straten niet meer. „Postpiraten" — mannen en vrouwen die volgens een particuliere regeling werken — houden een beperkte postaanvoer gaande. Deze diensten omvat zo'n miljoen brieven per week. Voorts heeft de staking kleine neven-effecten. Een onverwacht gevolg was de koopwoede van huisvrouwen, die met het „gespaarde" geld van niet ter betaling aangeboden rekeningen de supermarkten afstropen.

Geschat wordt, dat de telefoon-, gas en electriciteitsrekeningen die in stoffige laden liggen en ongeind blijven, in de miljoenen lopen. Sommige sectoren ondervinden daarvan veel nadeel. Een nieuw giro-systeem — een bankdienst die door het postkantoor wordt uitgevoerd — bracht aan het licht, dat het aantal niet betaalde rekeningen sterk stijgt. Maar gewoonlijk wordt wel een of andere oplossing gevonden om de moeilijkheden te bestrijden. De staking blijkt dan meer een ongerief dan een werkelijke ramp te zijn.

Wat waarnemers echter werkelijk zorgen baart, is de toekomst. Nog voor de staking begon zat men bij de posterijen al in de rode cijfertjes. Verwacht werd, dat er dit jaar ca 120 miljoen gulden verlies zou zijn.

Behalve de bezuinigingen waartoe de posterijen vrijwel zeker zullen moeten overgaan, zullen er alternatieven aan de dag treden. Veel zaken maken in toenemende mate gebruik van telefoon- en telexdiensten. In Birmingham bijvoorbeeld overwegen particulieren of het mogelijk is een onafhankelijke nationale postdienst te vestigen.

Ook voor Curacao fiat bij gezaghebber

Initiatief-wet NVP Vestigingsregeling

WILLEMSTAD – De NVP-fractie in de Staten heeft een initiatief-wet ingediend met betrekking tot de Vestigingsregeling voor bedrijven welke volgens deze fractie wijziging behoeft. Het voorstel houdt in dat de Arubaanse regeling ook van toepassing wordt verklaard voor Curacao: dat namelijk de gezaghebber, na het horen van de eilandsraad en de Kamer van Koophandel, de bevoegdheid krijgt een dergelijke vergunning te verlenen.

In de toelichting op hun initiatiefwet wijzen de statenleden J.M.G. Evertsz, P. van der Hoeven en A.R. Winklaar erop, dat de thans geldende bepalingen tot het verlenen van toestemming tot vestiging van bedrijven op Aruba en Curacao geheel verschillend is geregeld. Wat Aruba betreft is het practisch een autonome eilandsaangelegenheid. Op Curacao daarentegen dienen twee landsinstanties ingeschakeld te worden, aldus de toelichting. Dit is een restant uit het koloniale verleden en doet afbreuk aan de autonomie van het grootste eilandgebied, "nog afgezien van de tijdrovende red tape". Hiertegen is al herhaalde malen ernstig geprotesteerd, zo vervolgen de statenleden hun toelichting.

Nu de regeringsmeerderheid voor tweederden uit Arubaanse ministers bestaat is in feite de vestiging enz. van bedrijven op Curacao in laatste instantie in Arubaanse handen gelegd. Conflict-situaties zijn daardoor niet uitgesloten. Daarom komt het deze statenleden gewenst voor de regeling voor Curacao gelijk te trekken aan die, welke Aruba reeds sinds 1951 heeft.

De initiatief-wet is gedateerd 24 februari. In de kop van het ontwerp wordt de Vestigingsregeling voor bedrijven, wat het PB betreft gedateerd in 1964. In het ontwerp zelf wordt verwezen naar PB no 43 uit 1946. Uit de betrokken artikelen moet de zinsnede geschrapt worden waarin verwezen wordt naar het hoofd van het departement Sociale en economische zaken. Verder wordt artikel 15 in het ontwerp als volgt gelezen: "De gezaghebber op Curacao, Aruba,Bonaire en Sint Maarten en de administrateur op Saba en Sint Eustatius doet een zaak, welke zonder vergunning gedreven wordt sluiten". Aldus toelichting en ontwerp van de NVP-fractie

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENSTEN EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 27 februari tot 1 maart 1971.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis „Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, TEL.: 35849; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter G. F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, TEL.: 81126; IN HET DERDE DISTRICT: dokter J. M. J. Chocolaad, dokterswoning Soto, TEL.: 88090. (Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.)

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: mej. R. E. Rodriguez, Barbadosweg 6; ZON.: dhr P. L. Martijn, Baai Macolaweg 26A.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Americana TEL.: 23636; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380; ZON.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Juliana, TEL.: 54500.

POMPSTATIONS:

Craz — De Ruyterkade; Frederik — Salinja; Van der Dijs — Rio Canario; Coop. Transport — Colon; De Jongh — Mundo Nobo.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 A dream of kings. WEST-END: 19.00 en 21.00 One on top of the other; 23.30 Commandos. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Tarzan's jungle rebellion. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 The owl and the pussy cat; 24.00 The insatiables. CINE-RIO: 20.00 Lady of Monza. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Als je er maar plezier in hebt; 19.15 en 21.15 Lamento Borincano. ASIENTO: 20.30 The Sicilian clan - leeftijd zestien jaar.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Kanga en zondagavond te Fuik.

DIVERSEN

BAZAR: 16.00-22.00 A.M.G.-clubhuis, Scharlooweg 51.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering De dienstlift en Zolang de jongen thuis is.

TONEEL: 20.30 opvoering Kwentas di Nanzi - Huize Libertas, Scharlooweg 61.

SPORT

VOETBAL: 20.00 Bonaire vs Aruba - Rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00 Which way to the front; 20.30 A dream of kings. WEST-END: 10.30 en 20.30 One on top of the other; 14.00 Schenker-show; 18.30 Apache. CINELANDIA: 19.00 The wise guys; 21.00 Tarzan's jungle rebellion. DRIVE-IN: 19.00 The far country; 21.00 The owl and the pussy cat. CINE-RIO: 19.00 Cuatro pasos en la luna; 21.00 Lady of Monza. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Alsje er maar plezier in hebt; 10.30, 19.15 en 21.15 Lamento Borincano. ASIENTO: 20.30 Lawyer - leeftijd achttien jaar.

DIVERSEN

UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Caribe.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 progr. - via Radio-Hoyer 2.

BAZAR: 10.00-18.00 A.M.G.-clubhuis, Scharlooweg 51.

B.C. JANWE: 17.00 opvoering Kwentanan di Nanzi - Sint Franciscuscollege.

RUST EN BURGH: 14.00 domino parilla drive.

SPORT

WIELERBOND: keep fit meeting Rifstadion.

JUDO: 09.30 kampioenschap - voor elfjarigen - marinierskazerne.

HOCKEY: 16.30 Asiento vs A.N.V.R.O. - (mixed) - Rust en Burgh.

JEUGDHOCKEY: 15.00 jun. A (wit) vs jun. B (rood) - Rust en Burgh; 16.30 C.S.C. vs Pioniers (rood) - Damacor.

VOETBAL: 10.00-18.00 knockout Estrellas del Norte - t.g.v. éénjarig bestaan - Sithocterrein; 10.00 S.U.B.T. jr vs Deportivo jr; 14.30 S.U.B.T. 2 vs Deportivo Portugues 2; 15.45 dames - S.U.B.T. vs Deportivo Portugues; 16.30 S.U.B.T. vs Deportivo Portugues - SUBT-stadion; 16.15 Deportivo Cali vs Marine - Rust en Burgh.

P.S.V.: 08.00 toernooi cunucu vs stad - t.g.v. 35-jarig bestaan - speervissen - Vaersenbaai; 09.00 schieten - Vaersenbaai.

MAANDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

CATECHISATIE

OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00-18.45: zeven tot veertien jaar; 18.45-19.30: veertien jaar en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie.

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-24.00 Istra - vert. SELMA; 08.00-24.00 Carla C - vert. SELMA; 08.00-04.00 Oceanic - vert. SELMA - Caracasbaai.

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00;

SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00). BRIEVENGAT: 18.00 (zat. 18.00 en 19.00 geldt ook voor zondag); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt ook voor zondag); GROOT-KWARTIER: 06.30 en 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, (zat. 19.00 geldt ook voor zondag).; LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30 (SEROE GRANDI: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00; ZUIDBONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN. VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 en 19.00 ds Helder. EMMAKERK: 09.30 ds v/d Bom (marinegezinsdienst); 19.30 ds v/d Bom. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 ds Moffet. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 en 19.15 ds Helderman.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds J. M. Smelik uit Rotterdam.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Bosma.

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS' CHURCH, STEENRIJK: Eucharist 10.00 a.m.; Lenten service Thursday 19.15 hours.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Eucharist 07.30 a.m.; Evening service 19.30; Lenten service Wednesday 19.30 hours.

Gelukstelegram voor Min. Rozendal

WILLEMSTAD — Minister Roozendal heeft van de NAPRA (Netherlands Antilles Public Relations Association) ter gelegenheid van zijn benoeming tot gevolmachtigd minister in Den Haag het volgende gelukstelegram ontvangen:

„In de Jaarlijkse Algemene Vergadering van de NAPRA is met algemene stemmen een resolutie aangenomen om u als NAPRA-lid te feliciteren met uw benoeming tot gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag stop

Bestuur en leden wensen u vruchtbaar en prettig verblijf in Nederland ten behoeve van de Nederlandse Antillen stop

Tevens hopen wij dat de door de Economische Missie naar Nederland vastgelegd schrikbarend tekort aan voorlichting aan persmedia cma arbeiders cma studenten en Nederlands bedrijfsleven over de Nederlandse Antillen zeker bij u als NAPRA-lid een programmapunt zal worden in uw nieuwe werkkring in Nederland stop

Indien NAPRA u in deze behulpzaam kan zijn zouden wij dit gaarne van u vernemen stop

U en mevrouw Rozendal een prettige reis toewensen tekenen wij met pr groeten".

Bestuur en leden NAPRA

SAMBUMBU

SPREEKWOORDEN OVER DE GEIT: — Awa di atardi no sa muha kabritu — Een geit laat zich niet natregenen door een middagbui. Geiten zijn voor de regen thuis.

Kabritu di: Pe subi seru pa cachó comé, miho tené den curá — De geit zegt: Laat ze me vasthouden in de koraal, liever dan de bergen intrekken en door honden te worden opgegeten. Liever een wat saaier leven dan leven met groot gevaar.

Mortu di kabritu ta jorá pa carné — De dood van een geit wordt door een schaap betreurd. Dat kan het schaap ook overkomen. · Kabritu di: Pa awa di atardi muhé, miho e mira su mama horcá — De geit zegt: Liever zie ik mijn moeder aan de galg hangen dan dat ik mij door een middagbui laat natregenen.

E mes jerba cu kabritu come, su jiu ta bin come — Hetzelfde groen dat de geit eet, komt ook het lammetje eten. Leren door voorbeeld.

Kabritu di: Tin muchu secura pa pasa na falta di palu, miho cada tata ta tuma nan jiu — De geit zegt: Het is veel te droog om hoge takken af te vreten, laat iedere vader voor zijn eigen kinderen zorgen. Te veel werk voor de moeders, laat die vaders eens wat doen.

Afair di kabritu no ta afair di carné — Geitenzaken zijn geen chapenzaken. ILaat ieder zich met m zijn eigen zaken bemoeien.

P.B.

Beursberichten

NEW YORK. — De New York Stock Exchange is gisteren na de grootste omzet van de week lager gesloten, maar de koersgemiddelden wisten zich vrijwel volkomen te handhaven op het peil van vorige week. Bij het slot hadden dalingen bij een omzet van 17.250.000 aandelen een meerderheid van bijna twee op één op de koersstijgingen. De omzet van deze week bedroeg omstreeks tachtig miljoen aandelen tegen 74.600.000 verleden week, maar toen waren er slechts vier beursdagen. Een analyst merkte op dat het er niet toe doet of de koersen als gevolg van verkopen dalen zoals gistermorgen is gebeurd, „want de tendentie is omhoog gericht". Hij zei dat de beurs weer reageert op „technische factoren dan op nieuws van buiten de beurs". De zwakke stemming van eerder op de dag was voor een flink deel afkomstig van gedrukte waarden van oliemaatschappijen met belangen in Libië.

Beurs van New York

	26/2		26/2
Acf Industries	46 3/4	Marcor Corp	35 1/8
Air Reduction Co	23 5/8	Martin Mariette Corp	221 5/8
Allied Chemical	28 3/8	May Department Stores Co	38 1/4
Aluminium Co of America	64	McDonnel Douglas Aircraft	32 1/4
American Brands	46 5/8	Merck & Co	96 1/4
American Can Co	41 5/8	Minnesota Mining & Mfg	103 3/4
American Cyanamid Co	35 3/8	Mobil Oil Corp	54 1/2
American Electric Power	29 1/4	Monsanto Co	38 1/2
American Metal Climax	33 7/8	National Biscuit Co	51
American Motors Corp.	7 3/8	National Cash Register	39 3/8
American Smelting & Refining	25 7/8	National Distillers & Chemic	17 7/8
American Telephone & Telegra	49	National Gypsum Co	24 1/4
Ampex Corp	19 1/8	National Steel Corp	44 1/2
Anaconda Company	20 1/2	North American Rockwell Co	25
Armco Steel Corp	19 7/8	Olin Mathieson Chemical	22 1/4
Atlantic Richfield Co	67	Pacific Gas & Electrical	31 3/4
Bendix Corp	35	Pennsylvania Central Co	6 1/8
Bethlehem Steel Corp	21 1/2	Pepsico, Inc	55 1/2
Boeing Co	21 1/4	Phelps Dodge	40 5/8
Burroughs Corp	107 3/4	Philip Morris Inc	53 1/4
Canadian Pacific Ry Co	70 1/2	Phillips Petroleu	33 5/8
Celanese Corp of America	65 3/4	Proctor & Gamble Co	58 1/2
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	52 7/8	Radio Corp of America	30 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	57 3/4	Ojjc Republic Steel Corp	28 1/8
Chrysler Corp	26 1/2	Reynolds Tobacco (R.J.)	61 3/8
Cities Services Co	45 1/2	Royal Dutch Petroleum	44
Colgate Palmolive Co	47 7/8	Sears, Roebuck & Co	25 1/2
Colt Industries Inc	19 3/4	Shell Oil Co	79
Commonwealth Edison	39 3/4	Southern Co	51
Consolidated Edison of NY	25 3/4	Southern Railway	25 3/8
Continental Can Co	40 1/2	Sperry Rand Corp	73
Continental Oil	33 1/2	Standard Oil of California	31
Curtiss Wright Corp	27 5/8	Standard Oil Co Indiana	54 7/8
Dart Ind	35 3/4	Standard Oil Co New Jersey	58 1/8
DOW Chemical	80 3/4	Studebaker Worthington Inc	75 1/8
Dupont (e.i.) de Nemours	137	Sunn Oil	60 1/4
Eastman Kodak	74 1/4	Texaco Inc	53
First National City Bank	68 3/4	Texas Instrument Inc	37
Ford Motor Co	57 3/4	Transamerica Corp	85 1/2
Fruehauf Corp	32 7/8	Union Carbide Corp	17
General Electric Co	108 1/8	Union Pacific Railroad	44 3/8
General Food Corp	81 3/4	Uniroyal	45 7/8
General Motors	80 1/8	United Aircraft Corp	20 1/4
General Public Utilities	23 1/2	United Fruit Co	36 1/2
General Tel. & Electronics	30 3/8	US Steel Corp	19 1/4
Getty Oil	80	Western Union Telegraph	31 1/2
Gilette Co	47 7/8	Westinghouse Electric Corp	47
Gimbel Brothers Inc.	37 3/8	Woolworth (F.W.)	79 1/2
Goodyear Tire & Rubber	30 3/8	American Stocks	47 5/8
Gulf Oil Corp	30 7/8	American Stocks	
Illinois Central Ind.	32 5/8	Brascan	16 5/8
Intern. Business Machine	336 1/2	Amerade	51
Intern. Harvester	32 1/2	Brit. Am. Oil	20 3/4
Intern. Nickel of Canada	43 1/4	Caterpillar	46 7/8
Intern. Paper	36 5/8	Columbia Gas	39
Intern. Tel & Tel	55 1/8	North Am. Phil Corp	27
Johns-Manville Corp	42 7/8	Westerban	37
Kennecott Copper Corp	36 1/4	KLM	51
Kraft Co	41 1/8	Twent. Cent. Fox	11 7/8
Litton Industrie Inc	28	DOW Jones Index:	878.83
Lockheed Aircraft	9 7/8		

Tom Poes en de Erfpachter



7050. — Heer Bommel stond broedend bij de scheur in zijn muur, en hij had niet in de gaten, dat er achter hem een fraaie limousine stopte. „Daar", zei de burgemeester, die er uit stapte. „Daar staat hij, markies! Gaat u nu even met hem praten. U kunt meer van hem gedaan krijgen dan ik. Hier wordt fijne tact gevraagd, en daar ben ik te rond voor." Met deze woorden gaf de edelman een duwtje, en na een korte aarzeling trad deze op de peinzende heer toe. „Tiens", sprak hij. „Uw houding is stuitend, amice! Niet alleen legt ge uw eigen bouwval in puin, maar de gehele omgeving begint te lijden. Rivieren en wegen verzakken, en dan praat ik nog niet eens over goed onderhouden ligusterhagen, die in de grond verdwijnen. Daar zwijg ik over, want hier wordt tact gevraagd. Maar, parbleu! Mijn bloed kookt! Ge offert de beschaving op aan uw platte huurschuld! " Heer Ollie wendde zich om, alsof hij door een wesp was gestoken. „Onzin! " riep hij rood. „Ik heb geen huurschuld! Dat is een voorvaderlijk slot. Van de Bommels bedoel ik! Mijn goede vader zal... De heer Cantecler legde hem met een fijn lachje het zwijgen op. „Par exemple! " hernam hij. „Voorvaderlijk? Dertig jaren geleden stond daar een ruïne te koop voor de meestbiedende." De burgemeester, die op de achtergrond opplettend had toegeluisterd, begreep dat het gesprek een verkeerde wending nam en hij snelde haastig nader. „Wacht even! " riep hij uit. „Natuurlijk kan Bommel betalen! Er is helemaal geen kwestie van huurschuld. Die oude dame wilde alleen maar een talent van hem hebben en hij heeft zoveel talenten! Wat jij Bommel? "

Rechter Tie en de vossemoorden



42—13. — Het rad in de tuin wordt steeds sneller rondgewenteld en nu schieten met grote snelheid enorme vuurpijlen omhoog, als een boeket bloemen dat uitwaaiert in de lucht en dan explodeert in een regen van veelkleurige grote en kleine sterren. Hierop volgt een reeks symbolische tekens, ontleend aan verschillende godsdiensten, en tenslotte de karakters die geluk, rijkdom en een lang leven voorstellen. Ze blijven een tijdlang in de lucht zweven, voor ze in duizend vonken uiteenspatten. Rechter Tie verbaast zich over het grote vernuft van de vuurwerkmakers, maar Yoe-lan blijkt minder onder de indruk. „De traditionele combinatie van deze drie tekens is eigenlijk nogal dwaas", zegt ze. „Geluk, rijkdom en een lang leven zijn onverenigbaar. Als je gelukkig bent, zal rijkdom een eind maken aan je geluk. En als je te oud wordt, zal je zelfs vergeten dat je ooit gelukkig bent geweest." Rechter Tie verwondert zich alweer over de dichteres. Wat heeft ze hem ook weer verteld? Dat ze in een anonieme brief beschuldigd was van moord op een dienares, en dat ze zelf had aangedrongen op een proces in de hoofdstad, om van alle blaam gezuiverd te worden. Is het aanstaande proces misschien de oorzaak van haar vreemde stemming? Want de beroemde dichteres maakt vanavond wel een heel onevenwichtige indruk...

het komplot

PAUL VLAANDEREN



Luister en kijk

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 Cattanooga Cats; 17.59 the Adams family; 18.25 ban cu Elis Juliana; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 loke a sosode; 19.30 The Mary Tyler Moore-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Dan August; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 suspence theatre; 22.30 teleteatro (FILM: Tattered dress).

****

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - ,209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israël; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrinashow; 17.00 Flash Gordon; 17.30 adventures of Gulliver; 18.00 insight; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 kath. uitz.; 19.00 Skippy; 19.30 topicos; 19.45 family affair; 20.15 eng. nieuws; 20.30 breaking point; 21.30 Cultuur en Opvoeding progr.; 22.30 teleteatro (FILM: Voice in the mirror).

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en extra, met de beste wensen, Guus Thole draait verzoekplaten, Radio-krant voor de Ned. Ant., Suriname, muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending. (15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek programma en morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 ritmodial; 18.15 rustige muz.; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuwsbulletin; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.55 Hubentud na marcha; 16.50 Thunderbirds; 17.30 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.54 reiskrant; 19.00 public service; 19.10 NOS-weekjournaal; 19.30 Barefoot in the park; 20.00 public service; 20.15 mission impossible; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the storefront lawyers; 22.30 voetbalint.: Stoke City vs Derby Country.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening, 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 19.00 la voz dé Sion (progr. di Israël); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio Ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio (ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 Cristo la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica pasa recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testaments light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francishour; 06.30 discoteca; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Skyhawks; 17.00 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 21st century; 21.00 Hogan's heroes; 21.30 Felony squad; 22.00 Ironside.

****

RNWO (21570 - 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling hoogmis; 12.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en sport v.h. weekeinde. Daar zit muziek in, sportjournaal, marsmuziek; sportkaleidoscoop; geknipt voor u; katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy station progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 bon trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticia OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

WILLEMSTAD — Aan de basiscursus voor het kader van de CCV-bonden nemen 21 personen deel. Zij zijn verbonden met de volgende bonden: Horecaf, Boneco, BTG, CBH (haven en transport) en CBA (ambachtsbonden). De cursus wordt gegeven in het Katholieke Zeemanshuis Stella Maris en duurt tot morgenavond. Voorheen organiseerde de Inforsic, van wie deze cursussen uitgaan, dergelijke bijeenkomsten in Landhuis Habaai. Onder meer als gevolg van contractuele verbintenissen tussen het bestuur van genoemd huis en een plaatselijke organisatie was het dit maal niet mogelijk. De deelnemers aan de kader-cursus zijn deze keer ook niet intern, maar keren 's avonds naar hun huis terug. Ook tussen de middag gaan zij naar huis toe.

Bestuur: Asiento heeft plafond bereikt

Asiento en Horecaf vechten om 15 gulden

WILLEMSTAD – Om praatjes als: "een kelner bij Asiento verdient maar f 150,– in de maand" uit de wereld te helpen, en daar het al een week geleden is dat het personeel van Asiento in staking is gegaan, belegde het bestuur van deze vereniging gisteren een persconferentie. In de afgelopen week heeft de Horecaf via de publiciteitsmedia de aandacht gevraagd. Ook om deze reden werd een verklaring door het bestuur uitgegeven. Het loon van een kelner bedraagt namelijk op het ogenblik ongeveer f 410,– tot f 470,– per maand, dit is inclusief de 10 procent fooi die in de prijzen is inbegrepen.

De fooi die de klanten extra geven is in deze bedragen niet ingecalculeerd. Asiento heeft nu voorgesteld deze bedragen te verhogen met 35 gulden per 1 januari 1971 en dan nog eens 10,– gulden per 1 januari 1972. Dit vormt echter een struikelblok tussen Asiento en de vakbond Horecaf, daar deze laatste een verhoging per 1 januari 1971 van veertig gulden eist en dan per december van dit jaar nog eens 20 gulden.

Een tweede struikelblok is de looptijd van de cao, die de bond op twee jaar gesteld wil zien, in tegenstelling met het bestuur die twee jaar en acht maanden heeft voorgesteld. Dit daar de bestuursleden geen tijd hebben om lange en slepende vergaderingen die zoals in dit geval al vanaf juli aan de gang zijn, te houden. De bestuursleden hebben namelijk een normale dagtaak bij één of ander bedrijf. En al het werk voor Asiento moet in hun vrije tijd gebeuren. Een derde geschilpunt is het feit dat de bond maaltijden eist voor alle personeelsleden. Het bedienend en keukenpersoneel heeft tot nu toe altijd dit voorrecht genoten.

Het bestuur van Asiento verklaarde verder dat koks (specialisten) een salaris zullen gaan verdienen van f 495,-- tot f 735,--, een assistentkok f 315,-- en een barkeeper van f 570,-- tot f 620,--. In deze bedragen is het tweede opslag-tientje dan nog niet ingecalculeerd. Waarschijnlijk zullen deze bedragen nog hoger worden, daar een tweede maatregel door het bestuur aangekondigd is: het verhogen van de prijzen, en ook het vergroten van de omzet die dan meetellen voor de fooienpot. Zo zal het gedeelte "fooi" dat in het loon is besloten hoger worden. Ook heeft de bond een aanpassing van de lonen aangekondigd als de kosten van levensonderhoud met drie procent zullen stijgen. Dit komt niet voor in de cao's die de grote hotels hebben afgesloten.

Verder een bijdrage voor begrafenissen, indien een werknemer sterft 500, en indien een kind sterft 350 gulden. Een verhoging van de kerstbonus van vijftig naar vijfenzeventig gulden voor het minimum. Bij ziekte zal de volle 100 procent worden uitbetaald gedurende één jaar en bij een bedrijfsongeval 100 procent gedurende anderhalf jaar. De vakantie-regeling zal ook verbeterd worden. Voor werknemers die 40 uren en minder werken twee dagen boven het vastgesteld van 12 werkdagen en voor werknemers die meer dan 40 uren maken 3 dagen.

Het arbeidsrooster van werknemers die langer dan 45 uur per week werken zal worden teruggebracht naar 45 uur. Voor vakcursussen zullen per jaar 20 dagen maximum vrijaf worden gegeven. De zogenaamde "korte verzuimen" zijn met verschillende punten verbeterd. Met het 25 en 35-jarig jubileum zal aan de jubilaris een maand loon extra worden gegeven. Voor het bedienend personeel moet "garantie-loon" worden gelezen.

Met deze verbeteringen in de secundaire arbeidsvoorwaarden is een plafond bereikt, aldus het bestuur van Asiento. De subsidie zal niet hoger worden dan zij op het ogenblik is. Een tweede punt is dat de leden niet bereid zijn meer te betalen. Een verhoging van de prijzen en de contributie werd tijdens een algemene ledenvergadering afgestemd. Een verhoging van alleen de contributie is met een stem meerderheid aangenomen. Per 1 februari moesten desalniettemin toch de prijzen worden verhoogd om de exploitatietekorten over het afgelopen jaar te kunnen dekken. Dit bleek echter niet vol doende. Om de zaak te redden is nu ondermeer aan het toezichthoudend personeel oopgedragen er op toe te zien dat men efficiënter gaat werken. Dit moet niet worden gezien als een represaillemaatregel tegen de stakers als die weer aan het werk zullen gaan.

Represaillemaatregelen zullen niet worden genomen, zo verzekerde het bestuur van Asiento. Betreurd werd echter dat sommige stakers het nodig hebben geacht werknemers die werkwillig waren, te bedreigen. Zelfs werd er niet van teruggeschrokken gezinsleden te intimideren. Enkele werknemers werden met de dood bedreigd, wat natuurlijk een zeer ernstige zaak is. Een auto van een personeels- en een bestuurslid werd om de zaak kracht bij te zetten door de stakers beschadigd. Het bestuur legt er de nadruk op dat zulke dingen niet moeten voorkomen. Het strooien van kopnagels op het terrein van Asiento en het laten leeglopen van banden is te kinderachtig om over te praten, aldus het bestuur. Dit was namelijk de reden dat de persconferentie in het Country Inn Hotel moest worden gehouden in plaats van te Rust en Burgh. Het complex is overigens normaal open, alleen het restaurant is gesloten. De bar wordt bediend door de beheerder, hierbij geassisteerd door leden, wat niet eens zo gek gaat, aldus het bestuur.

Sportweek bij lustrum van PSV

WILLEMSTAD – In verband met het zevende lustrum van de Politie spotrvereniging (PSV) wordt in de komende week een sportprogramma afgewerkt, waarbij als partijen deelnemen de vertegenwoordigers van de Cunuco en de stad. Op zondag 28 februari staat speervissen op het programma te Vaersenbaai. Deze wedstrijd begint om acht uur 's morgens. Een uur later beginnen de schietwedstrijden, ter zelfder plaatse. Op maandag gaat men in de Soos om acht uur beginnen met de domino-wedstrijden. Op dinsdagavond volgen op dezelfde tijd en op dezelfde plaats de damwedstrijden. De voetbalwedstrijd wordt gespeeld op woensdagavond om zes uur op het SUBT-terrein. Op het voetbalterrein van de mariniers te Suffisant beginnen vrijdagmiddag om vier uur de atletiekwedstrijden. De sportweek wordt besloten met een softballwedstrijd op het atletiekterrein van de mariniers aan de Adjudantenweg. Ook deze begint om vier uur 's middags.

Frans marinebezoek aan de Antillen

WILLEMSTAD. – Woensdag 3 maart om acht uur 's morgens begint in Oranjestad, Aruba, een bezoek, dat de Franse mijnveger „Canopus" zal brengen aan de Nederlandse Antillen. Het is de bedoeling, dat het bezoek aan Aruba zal duren van 3 maart tot 4 maart; aan Curacao van 5 maart tot 8 maart en aan Bonaire van 8 maart tot 9 maart.



WILLEMSTAD – Uitgeleide gedaan door o.m. minister-president R.J. Isa (uiterst rechts) en het hoofd van het kabinet van de premier, de heer J. Beaujon, vertrok gisteren de heer S.G.M. Rozendal (midden met echtgenote) naar Nederland, waar hij zijn nieuwe functie van gevolmachtigd minister van de Ned. Antillen in Den Haag gaat vervullen.

Nieuw Bestuur NAPRA

WILLEMSTAD – De Netherlands Antilles Relations Association (NAPRA) hield donderdagavond haar jaarlijkse algemene ledenvergadering traditiegetrouw in het Country Inn Hotel. Het voornaamste punt op de agenda was de verkiezing en installatie van een nieuw bestuur. Als nieuwe voorzitter werd de heer Paul Loewenthal gekozen en als leden de heren Arturo Jesurun, Edsel Jesurun, Tico Kuiperi, Eric Quast, Ernst Oehlers en Ada Virginie. De nieuwe voorzitter, sinds 1969 lid van de NAPRA, is vanaf 1970 voorzitter van de commissie belast met P.R. opleiding. Voorts is de heer Loewenthal lid van de "Comision Curricular" (Opleidingscommissie) van de FIARP en lid van de International Public Relations Association (IPRA).

In zijn afscheidsrede memoreerde de aftredende voorzitter Edsel A.V. Jesurun dat het afgelopen jaar vruchtbaar is geweest met diverse educatieve gebeurtenissen. Zo werd voor de eerste keer in de geschiedenis van NAPRA een basiskursus Public Relations gedoceerd, die door 22 personen werd gevolgd. Ook het eerste Studie Weekend mocht een sukses worden genoemd daar er 11 lokale sprekers en een totaal van 68 deelnemers geregistreerd konden worden. Verder werden er diverse lezingen door bezoekende buitenlandse P.R.-beoefenaars gehouden zoals door de sekretaris van het NGPR (Nederlands Genootschap voor Public Relations) de heer W. Holle, de ex-president van de FIARP (Federacion Interamericana de Asociaciones de Relaciones Publicas) Dr. Humberto Lopez en de heer Antonio Lutz, Vice President Public Relations van Pan American Airways. Ook werd door de vereniging op internationaal vlak aan diverse belangrijke evenementen deelgenomen zoals in Venezuela, Israel (waar de heer Arturo Jesurun voorzitter was van een der zittingen van het wereldcongres voor Public Relations), Colombia, Italië, enz...

Verstandhouding

In zijn openingsspeech verklaarde de heer Loewenthal dat de eerste taak van NAPRA moet zijn de professionele aanpak van Public Relations en kommunikatie en dat de vereniging er op moet toezien dat dit professionalisme gepromoveerd wordt in alle lagen van onze gemeenschap; dat de NAPRA als doel moet stellen voor de leden van deze gemeenschap te werken en hen op te voeden zodat men kan komen tot een betere verstandhouding tussen de leden van die gemeenschap.

Dit jaar zal NAPRA 10 jaar bestaan en het nieuwe bestuur zal met de hulp van alle leden alle pogingen aanwenden om te bewijzen dat NAPRA als beroepsvereniging bestaansrecht heeft.

Hij stelde de vergadering voor om een studiecommissie in het leven te roepen die zich zou gaan bezinnen op 3 mogelijke onderzoeken, nl., de informatie en openheid bij de overheid, de erkenning van het beroep Public Relations en de hedendaagse plaats van de public relations op de Nederlandse Antillen.

WILLEMSTAD. – Het nieuwe bestuur van de NAPRA dat afgelopen donderdag werd gekozen bij de Algemene ledenvergadering in Holiday Inn v.l.n.r.: Ada Virginie, Eric Quast, Edsel Jesurun, Paul Loewenthal (voorzitter), Ernst Oehlers, Tico Kuiperi en Arturo Jesurun.



NO-bond gaat naar vakverbond

WILLEMSTAD. – Naar verluidt heeft de jaar-vergadering van de NO-bond gisteravond besloten de bijeenkomst voor een maand aan te houden om in deze tijd contact met de andere leden, die de vergadering gisteren niet bijwoonden op te nemen en om van de andere kant informatief voeling te houden met de vakbonden op Curacao. De leden waren namelijk algemeen van mening, dat de NO-bond zich moet gaan aansluiten bij een vakverbond. Het ziet er dus niet naar uit, dat de NO-bond terugkeert in de schoot van de FLC, oftewel de VLC in oprichting. Men heeft besloten tot de maand „bedenk-tijd", omdat men een dergelijke ingrijpende beslissing van zo'n gewicht acht, dat men, indien mogelijk, alle leden wil horen alvorens het definitieve besluit te nemen. In de komende maand zal dit gebeuren. Het huidige NO-bestuur zal zich dan orienteren over de bestaande vakverbonden, omdat de NO-bond zich bij een daarvan wil aansluiten. Bij deze beslissing speelt ook een rol, dat de vakverbonden over getrainde krachten beschikken. Over een maand komt de vergadering dan weer bijeen om het besluit te nemen.

Tarief nog ongewijzigd

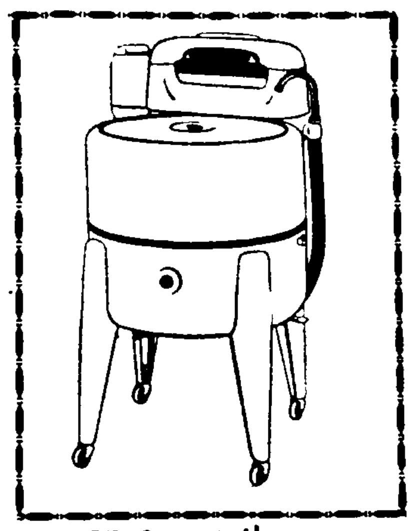
WILLEMSTAD – de rechtszaak tegen de 47-jarige P.S. wegens het niet voldoen van zijn alimentatieplicht is voor drie maanden aangehouden om beklaagde gelegenheid te geven zijn goedewil te tonen door voortaan regelmatig weer voor zijn kind te gaan betalen. De betaling van het alimentatiegeld was blijkbaar verleden jaar maart gestaakt omdat beklaagde van mening was,dat dit geld de moeder van hun beider kind niet toekwam, omdat het kind bij een tante werd opgevoed. Zo was er een achterstand ontstaan van ruim 440 gulden. Het onderzoek door de Voogdijraad had uitgewezen, dat het kind inderdaad niet meer bij de moeder is, maar bij een tante, die van de AOV moet leven. Deze tante kan dus het alimentatiegeld – vijf gulden per week – goed gebruiken. Beklaagde toonde zich over de gehele linie gewillig voor het gerecht in eerste aanleg doordat hij meteen bereid was het geld weer te gaan afdragen aan de Voogdijraad, omdat van die zijde beloofd is, dat het geld dan bij de tante terecht komt. Ook aanvaardde de beklaagde het voorstel van de rechter voortaan F. 7,50 te betalen, om op deze manier elke week een rijksdaalder in te lopen op de achterstand. Verder liet de beklaagde desgevraagd aan de rechter weten, dat hij er niet veel voor voelt naar het "kastje" te gaan, met welke uitdrukking beklaagde overigens wel enige moeite had. Het bleek Koraal Specht te zijn oftewel Hotel Mira Cielu. Zegt de rechter later nog tijdens de behandeling: "Eigenlijk is het wel weinig geld voor de opvoeding van een kind: vijf gulden per week". Het alimentatie-tarief is ondanks loonsverhogingen met navenante prijsstijgingen in de laatste jaren gelijk gebleven: vijf gulden per week en per kind.

MOSKOU – Aartsbisschop Agostino Casaroli, de "minisrter van Buitenlandse Zaken" van het Vaticaan, heeft donderdag met de Russische onder-minister van Buitenlandse Zaken Kozyreg "algemene vraagstukken met betrekking tot de vrede" besproken.

De aartsbisschop deponeerde in Moskou tevens de documenten behorende bij de toetreding van het Vaticaan tot het verdrag tegen de verdere verspreiding van kernwapens.

Timonero met CDM-nieuwtjes

WILLEMSTAD – Het tweede nummer van het personeelsorgaan bij de CDM, Timonero, is van de pers. Naast het "sociale nieuws" zoals geboorte-aankondigingen, nieuwe werknemers en vertrekkende arbeiders wordt in dit nummer aandacht besteed aan de noodzaak om tactisch te zijn in het onderlinge verkeer tussen werkgever en werknemer. Er blijken voorts plannen te bestaan om een baseball- en basketballclub op te richten in de CDM-gelederen. Ook wordt aandacht besteed aan de hobbyist Edward de Lannoy en de verkiezing van de eigen karnavalskoningin, mej. Glenda Vasquez, die om bij haar CDM-groep te blijven afzag van deelname aan de verkiezing van de "centrale" carnavalskoningin.



Nieuw bestuur van White Horse

WILLEMSTAD. – De heer D. Hernandez werd gekozen tot nieuwe voorzitter van de baseballclub White Horse. Dit gebeurde tijdens een algemene ledenvergadering op vrijdagavond. De overige bestuursleden zijn: R. Roosberg, vice-voorzitter; R. Richardson, penningmeester; J. Flemming, tweede penningmeester, A. Arends, secretaris; E. Merien, commissaris materiaal; R. Cuales, commissaris.

Gezellig met vrienden uit eten of een zakenlunch? ? ? ? ?

dan natuurlijk naar Aruba's drukbezochtste restaurant

HONG KONG

airconditioned

Open van 11.00 v.m. tot 11.00 uur des avonds.

A. Laclé boulevard 19
tel. 2966

Seven-Up



No. 1 in the world in its class

Bottlers:
VICTORIA BOTTLING COMPANY
San Nicolas ARUBA

Our tyre discounts are the way you like them.

Big! 20%



VIANA AUTO SUPPLY CO., INC.
SAN NICOLAS
Phones: 5120, 5121, 5021

EILANDGEBIED ARUBA

Voor het OPENBAAR TECHNISCH ONDERWIJS op Aruba worden per 1 mei aanstaande twee A.V.O. leraren gevraagd.

Sollicitanten moeten in het bezit zijn van de akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer alsmede de akte Wiskunde l.o. en/of Engels l.o.
Volledige betrekking van 32 lestijden per week.
Sollicitaties vóór 15 maart 1971 te richten aan het Bestuurscollege van dit eilandgebied.

VOZ DI ARUBA TOP TEN

D.J. VAN ARUBA JOHNNY HABIBE, PRESENTEERT TOPTEN VAN VOZ DI ARUBA:

JOHNNY HABIBE:

1. SHE IS A LADY: TOM JONES.
2. THE WITCH: THE RATTLES.
3. COOCHIE COOCHIE: RINGO STAR
4. IMIGRANT SONG: LED ZEPPELING.
5. NEW WORLD IN THE MORNING: ROGER WITTHAKER.
6. HAVE YOU EVER SEEN THE RAIN: CREEDENCE CLEARWATER REVIVEL.
7. TE AMARE HASTA EL FIN: PABLO RIOS.
8. VAMOS CANTANDO: ASUCAR CACAO Y LECHE
9. SEÑORA: JOAN MANUEL SERAT.
10. IS IT A PITY: GEORGE HARISON.

DIT TEENERS IS DE ORIGINELE HIT PARADE VAN VOZ DI ARUBA EN VAN ARUBA, EEN VERZOEK AAN DE LUISTERAARS TE LUISTEREN AAN DISCOLANDIA EN TURNTABLE 71.
BEDANKT DEZE WEEK WAS HET ZEER GOED WAT BETREFT DE POPMUZIEK. TOT ZIENS VRIENDEN.

E. & G. Martijn Aruba L

Havenstraat 10-12 ORANJ
Telefoon: 1492

STEEDS IN VOORRAAD:

* naadloze zwarte stalen pijpen (1/2" t/m 24" dia
* gegalvaniseerde pijpen met koppeling en draad (
  t/m 8" diameter)
* betonijzer in alle gangbare maten
* profielstaal (U-, I- en hoekijzer)
* sisaltouw
* bouten en moeren in alle voorkomende maten
* pijpfittings en flenzen

LEVERING UITSLUITEND AAN DE HANDEL.

KOOP EEN LOT IN DE LOTERIJ V ARUBA JUNIORS

trekking 5 maart 1971
1e prijs aan 1971 vier deurs se Rambler f.6400,--; tweede prijs 19 vierdeurs Hillman Minx de lu f.4500,--
PRIJS PER LOT DRIE GULDEN
Loten verkrijgbaar bij het clubh en leden van Aruba juniors.

VERHUISD

Hierdoor maken wij bekend, dat de

EMAN TRADING COMPANY

[illegible] ...assaustraat 41

naar

EMANSTRAAT 1

(pand waar voorheen Antonios restaurant was gevestigd)
telefoonnummers: 1553, 1554 en 1156.

Hierdoor kunnen wij het publiek in het algemeen en onze cliëntele in het bijzonder een nog betere service geven.

OFFICIELE BEKENDMAKING

VANAF 1 MAART 1971 IS DE SUPERETTE

van

N. HABIBIBE JR.

gesloten

Alle klanten worden uitgenodigd hun inkopen te gaan doen in de Supermarket waar de lage prijzen van de gesloten Supperette gehandhaafd worden.

Where to go............ where to dine................ and where to entertain yourself

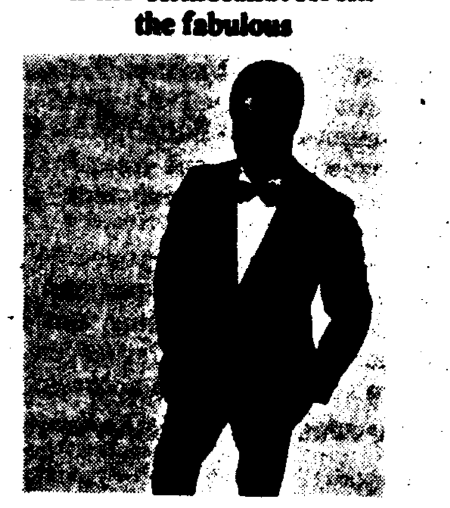
DEVEER SATURDAY
Febr. 27 at 8.30
CASINO ROYALE
Ursula Andrews
Peter Sellers
Color 18 Years
Febr. 27 at 12.00
MAN, PRIDE 7 VENGEANCE
Franco Nero, Klaus Kinsky
Color f.2.00

DRIVE-IN
Febr. 27-28 at 8.30
Febr. 27 at 12.00 P.M.
CHISUM
(Western)
John Wayne
Forest Tucker
Color f.2.00 All Ages.



"ARUBA'S ONLY OUTDOOR STEAKHOUSE
INFORMAL DINING
A superb menu of delicious grilled and charbroiled specialities done to perfection and enjoyed under the stars
ENTERTAINMENT:
TALY WEVER Nightly
From 6 p.m. to 3 a.m.
MOONLIGHT GRILL

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
presenting
in the Rembrandt Room
the fabulous



LEON BIBB
Showtime 9.30 p.m.
FRED STAMER's
orchestra for dancing
International Cuisine

Divi Divi Beach Hotel



* International cuisine
* Pelican Beach-bar & Patio
* Entertainment.
* Snackbar

Telephone 3300

Having dinner out?
Our Saturday night's
Hot Buffet
is ready to serve at 7.00 P.M.
or
savour our king size
Porterhouse steak
in



Keg
Dancing from 8.30 on
The best in local talent
manchebo beach hotel

Family Dining..at its finest!
at
ASTORIA
Crijnssenstraat 6,
Tel. 5132 and 5134
Chinese Food
International
Cuisine
Do visit us this weekend!



PALM BEACH R
Cocktail Lounge
& Supperclub
proudly presents the fabulous
CARLOS RAMIREZ
Dancing with
CESAR LOPEZ & HIS ORCHESTRA
SHOWTIME
One show daily at 9.00 p.m.
Except Saturday
Two shows at 8.15 p.m. and 10.30 p.m.
Holiday Inn aruba

AT YOUR SERVICE
ORIENTAL
Bar and Restaurant
airconditioned
Wilhelminastraat 8,
Oranjestad, tel. 1008.
Open 10.30 till 23.30 u.

Zojuist ontvangen:
Sets van teakhout;Kom langs en kijk naar de kleurencollectie die wij voor U hebben!
Slaapkamersets voor slechts F. 695.-- Kasten met twee deuren, met of zonder spiegel. Bankbedden, kingsize-bedden en allerlei soorten andere bedden hebben wij voor U.
Daarom zijn wij de meubelzaak op Aruba voor 1971!
Bij CASA BRION ontbreekt er niets voor de inrichting van Uw huis.

WIJ MEUBILEREN UW HUIS VOLLEDIG

CASA BRION
Fergusonstraat

NIEUW!! KOM ZE BEWONDEREN!!
bij
CARIB MOTORS

FORD — CAPRI / ESCORT / CORTINA | 2- en 4-deurs stationcars vol-automatisch

WEER DE MOOISTE EN MEEST ECONOMISCHE WAGENS.

CASA ELECTRONICA
Bernhardstraat 99 Tel. 5371
SIERA
Radio — T.V. — Taperecorder grammofoon
Wij garanderen Service

STEM AF OP DE CURON

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA - NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 29.50.

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij refresqueria van Sepp Wever, La Fama en La Popular, Winkels giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive In te Savaneta; Nicolas Store - San Nicolas; De Witstores in Dividivi, Mahebó, Sheratonhotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn drugstore.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Casino royale (18 jr); 24.00 Pride and vengeance (18 jr). Rialto: 20.00 The file of the golden goose (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Chisum (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Guns of the magnificent seven (14 jr); 24.00 No tears for a killer (18 jr).

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

WACHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD EN NOORD: dokter T. H. K. Lin; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter O. L. Ponse.

WIT–GELE KRUIS, WIJKGEBOUWEN:

WIJKGEBOUWEN:

ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1080; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

SPORT

VOETBAL: 20.00 Dakota vs Tropical - hoofdkl. - Stadion.

BADMINTON: toernooi - marinierskazerne.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Sam Whisky (14 jr); 20.30 Casino royale (18 jr). Rialto: 18.00 Two violent men (14 jr); 20.00 The file of the golden goose (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 Chisum (AL). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Hannibal Brooks (14 jr); 20.30 The games (AL).

DIVERSEN

SPORT

VOETBAL: 10.00 Vitesse jrs vs Universal jrs - jr gr. I - Universal; S.C.A. jrs vs Aruba Jrs - jr gr. II - SCA; Jong Aruba jrs vs R.C.T.L. jrs - SCN; 15.30 Noord Central vs Union - B.kl. play-off - SCN.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.--16.30 te Paradera.

CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand-hotel

Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muzieklessen o.l.v. dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas; 19.30-21.00 schermen - clubgebouw.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa en New York; 15.00 voor New York - postkantoor; 09.00 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangert. stukken één uur vóór postsluiting.)

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-19.00 Dalmatia - vert. SELMA. VERGADERING: 19.30 jaarlijkse algemene ledenvergadering - A.S.U. - Wilhelminastadion.

SPORT

ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

Werknemerslid in Spaarplan van Lago

SEROE COLORADO — Op 1, 2 en 3 maart worden bij Lago verkiezingen gehouden voor een vertegenwoordiger van de deelnemers in het Lago spaarplan. Kandidaat werden gesteld de heren Nibio Croes, Carlos Z. de Cuba en Hyacintho Geerman. Het bestuur van het spaarfonds bestaat thans uit de volgende leden: voorzitter Roy L. Trusty, P. Tromp penningmeester, Oscar Antonette secretaris en leden T. J. Keevan en gezaghebber Oscar S. Henriquez.

Premier voor TeleAruba

ORANJESTAD — Hedenavond om kwart voor acht zal minister-president R. J. Isa zich via TeleAruba tot de bevolking van Aruba richten. Daarbij zal hij het regeringsprogramma presenteren.

Betico Croes in Feneta over volmacht ouders aan PPA:

Misbruik van positie door Bubúchi de Cuba

ORANJESTAD – Het blad Feneta heeft gisteren in grote opmaak een exclusief interview gepubliceerd met de leider en voorzitter van de Movimiento electoral di pueblo (MEP), Betico Croes. Op de vaststelling van Feneta dat men het vreemd vond, dat Betico's vader in 1966 op de PPA stemde, zette Betico Croes uiteen, dat zijn vader en moeder de volmacht aan de heer Bubuchi de Cuba hadden gegeven, om hierdoor het rijbewijs van zijn vader te behouden. Zijn vader had namelijk kans zijn rijbewijs te verliezen omdat hij onder invloed had gereden, de heer De Cuba, aldus de heer Betico Croes, bood toen hulp aan onder voorwaarde dat hij de volmachten zou krijgen. De heer De Cuba was toen waarnemend gezaghebber.

Nadat de heer Croes verklaard had, dat hij in de politiek is gegaan omdat hij met een groep jongeren meende hun opleiding e.d. ter beschikking van de gemeenschap te moeten stellen, wordt uitvoerig gesproken over het maximo-leiderschap van de AVP. Duidelijk stelt hij, dat na het overlijden van Sjon A. Eman de heer Guzman Croes noch andere klaar waren om het leiderschap van de partij over te nemen. Plannen om orde op partijzaken te stellen, onder meer door het vaststellen van statuten werden volgens de heer Croes door de heer Sieg Eman steeds tegengehouden.

Ontkenning

Ten stelligste ontkent de heer Croes dat hij minister wilde worden, en dat hij zonder autorisatie van de AVP-partijraad contact zou hebben gehad met minister Petronia. Wel, erkent hij, daarbij opmerkende dat Petronia listig is, dat deze hem staande de vergadering, als minister van onderwijs had voorgesteld.

Toen de laatste maal de regering naar huis ging, zo vertelt Betico Croes aan Feneta zijn Sieg Eman en Chomi Yarzagaray en later Dominico Guzman Croes bij hem geweest om te vragen aan hun kant te blijven, dan zou hij minister worden. Uitvoerig gaat het interview dan in op de moeilijkheden in de AVP, de scheuring in deze partij en de oprichting van de MEP.

Minstens vijf zetels

Na een uiteenzetting te hebben gegeven over de plannen en het standpunt van de MEP stelde de Feneta-redacteur de vraag wat de heer Croes van de verkiezingsuitslag verwacht. Hij stelt minimaal vijf of zes zetels te verwachten voor de MEP. Tenslotte stelt de Feneta vragen over de "Lucha Arubano". De heer Betico Croes antwoordde deze goed te vinden, doch afhankelijk van de wijze waarop het begin uitgelegd wordt. Dit is slechts een kleine greep uit het vier paginas tellende interview dat deze week in Feneta te lezen valt. Feneta zal ook met andere politieke leiders gaan spreken.

Ledenwerfactie Rode Kruis

ORANJESTAD — In het kader van de ledenwerfactie van het Roode Kruis afdeling Aruba wordt vanavond half acht voor TeleAruba een uiteen zetting van het werk van het Roode Kruis gegeven door voorzitter Erwin Oehlers, colonneleden commandant dr. Zijderveld, lt. Kamerlingh, sergeant majoor J.H.E. Baiz en lid d'Abreu. Mannen, zowel als vrouwen, in de leeftijdsgroep van 17 tot 55 jaar kunnen zich op maandagavond 1 maart 1971 om 8 uur aanmelden in het Roode Kruis Gebouw, Fergusonstraat 64 b. Men kan zich als lid-donateur van de Arubaanse Roode Kruis Vereniging opgeven tegen de minimum bijdrage van NA f 10,00 per jaar bij de secretaris de heer H.E. Pereira, Ponton 44C tel. nr. 1944. Op kantoor tel. nr. 3400.



ORANJESTAD. – Zeven kandidaten gingen gisteren op voor het examen vakstudie buitengewoon onderwijs, dat afgenomen werd op het departement van onderwijs. Eén kandidaat werd afgewezen. De zes geslaagden, die uit handen van inspecteur Peterson hun diploma ontvingen zijn de dames M. C. Aarts, C. Ortiz van Hoop, E. Th. M. Werink-Dijkstra en de heren A. W. Engelbrecht, C.A.H. du Puy en W. de Valk.

Drie weken voor over de kop geslagen chauffeur

ORANJESTAD – Drie weken gevangenisstraf, waarvan twee weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar, alsmede ontzegging van de rijbevoegdheid voor de duur van twaalf maanden, waarvan zes maanden voorwaardelijk, luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen een 22-jarige leerling monteur, die op koninginnedag een auto bestuurde, die bij het Manchebo beach-hotel over de kop ging. Een der inzittenden werd hierbij zodanig gewond, dat hij negen dagen later overleed.

Beklaagde was met de auto van zijn vader met enige vrienden wat gaan rondrijden. Op de L.G. Smithboulevard had hij met een snelheid van 80 tot 100 kilometer gereden.

Ter hoogte van het Eagle viaduct was hij van de weg geraakt en op het ongeveer vier meter lager liggende talud terecht gekomen. Beklaagde vertelde de rechter dat hij door een tegenligger werd verblind en hierdoor van de weg raakte. Voor het ongeluk had hij een fles bier en een slok whisky genomen. Twee weken voor het ongeluk behaalde hij zijn rijbewijs. De auto liet een wringspoor van 48 meter achter.

De officier van justitie mr de Haas achtte het primair ten laste gelegde bewezen: „Dood door schuld bij gelegenheid van een aanrijding met een door de schuldige bestuurd motorrijtuig". De jeugdige onervarenheid en de drank en de hoge snelheid hebben ertoe bijgedragen dat de auto in een slip is geraakt. De verblinding van de autobestuurder legde de officier van justitie in het nadeel van de beklaagde uit. De auto voor hem ging nog een andere auto inhalen. Deze is daar voorbij gekomen zonder ongelukken. Bovendien moet de tegenligger dan geheel rechts van de weg hebben gereden en de lichten in de bocht kunnen dan niet in de auto van beklaagde geschenen hebben. Gezien de ernst van het feit en aan de andere kant de persoonlijke omstandigheden van beklaagde in aanmerking nemende, mede zijn blanco strafkaart, eiste hij een gevangenisstraf voor de tijd van drie weken en ontzegging van de rijbevoegdheid voor de tijd van een jaar en zes maanden. De advokaat H. E. Gonzalez stond beklaagde ter terechtzitting bij. Hij achtte de handelingen van beklaagde niet zodanig dat deze grove schuld opleverden. Wat de drankinvloed betreft haalde hij aan dat de deskundige van politie, zoals in het proces-verbaal gerelateerd staat, verklaard had, dat hij de beklaagde in staat achtte een motorrijtuig naar behoren te besturen. De echte oorzaak van het ongeval is niet komen vast te staan. Het hoeven niet alleen jeugdige bestuurders te zijn die door onverwachte manoeuvres verkkeerde handelingen verrichten. De praktijk heeft uitgewezen dat zulks ook oudere bestuurders kan overkomen.

Hij pleitte dan ook voor vrijspraak. Zo de rechter anders mocht oordelen dan pleitte hij voor uiterste clementie, waarbij hij twee brieven van twee werkgevers van beklaagde overlegde, waarin stond vermeld dat deze werkgevers uiterst tevreden over beklaagde waren, doch mocht hij zijn rijbewijs verliezen of een vrijheidstraf ondergaan dan zou hij hierdoor zijn werk verliezen.

Regeling openbare vergaderingen

ORANJESTAD – De commissaris van politie J. Oldenboom heeft namens het plaatselijk hoofd van politie op Aruba richtlijnen uitgegeven voor het houden van publieke vergaderingen door politieke partijen in verband met de komende verkiezingen voor de eilandsraad. Tot 12 april 1971 zal geen vergunning worden verleend op eenzelfde avond voor meer dan één politieke vergadering. Daarna zullen vergunningen voor ten hoogste twee vergaderingen worden verleend op eenzelfde avond en wel aan elke zijde van de Spaans Lagoen-brug één.

De plaatsen moeten als zodanig geschikt worden geacht. Zulks valt ter beoordeling door de politie. Tot twaalf april kan iedere partij eenmaal per week en na dien datum hoogstens tweemaal per week vergaderen. Op zaterdagen en zondagen zal geen vergunning worden verleend. De vergunningen moeten tijdig worden aangevraagd, zoals in de richtlijnen vastgesteld. In het geval dat twee parijen éénzelfde avond willen hebben, zal een loting worden gehouden. Dit vond reeds plaats tussen de MEP en PPA die beiden op 2 maart een vergadering wilden houden om hun kandidaten voor te stellen. De MEP won bij loting en houdt zijn vergadering dinsdagavond op de parkeerplaats bij het postkantoor. Indien een partij besluit een toegestane vergadering niet meer te houden dan heeft deze geen aanspraak op een restituerende vergunning. De richtlijnen welke op 2 maart 1971 in werking treden, zijn gegeven onder het voorbehoud, dat deze te „allen tijde door het bevoegd gezag kunnen worden gewijzigd en aangevuld".

Vier maanden gevang voor inbraak van 3 mille

ORANJESTAD — Vier maanden gevangenisstraf, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen ieder der vier beklaagden, die op 11 januari 1971 in de nachtelijke uren inbraken bij All Electric Sales aan de Nassaustraat en voor drieduizend gulden aan goederen meenamen. Die avond slenterden de knapen wat in de Nassaustraat en vatten het plan op te gaan inbreken. Wie van hen met het plan was gekomen kwam vrijdagmorgen voor de rechter niet uit de doeken. Aan de achterkant waren zij het pand binnengedrongen, waarbij een houten deur geforceerd werd en nog enige glazen shutters eraan moesten geloven. In de winkel hadden beklaagden casettes, recorders, platenspelers e.d. ter waarde van drie mille meegenomen. De goederen werden met een auto vervoerd en een gedeelte bij vrienden thuis of in de mondi verborgen. Later was ook nog een gedeelte van de buit vernield.

Naar gelang de strafkaarten van beklaagden eiste de officier van justitie tegen twee van de beklaagden, die een blanco strafkaart hadden, een gevangenisstraf voor de duur van vier maanden, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar, met aftrek en bevel tot onmiddellijke gevangenneming. Tegen de twee andere beklaagden op wiens strafkaart reeds vermogensdelicten stonden, eiste hij resp. vijf maanden, waarvan twee voorwaardelijk en zes maanden met twee maanden voorwaardelijk.

Rechter mr W. Fränkel was het niet met deze straf eens: „Zij hebben samen ingebroken", aldus de rechter, „hier geldt dan ook samen uit, samen thuis". Hij veroordeelde elk van hen tot vier maanden, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en een bevel tot onmiddellijke gevangenneming.

Diefstallen

SAN NICOLAS — In een club te San Nicolas werd ingebroken. De dief ging er met een bedrag van 59 gulden vandoor, dat uit de broekzak van een der werknemers werd gestolen.

De politie zoekt naar enige jongens, die in San Nicolas een man hebben aangevallen en deze een pak slaag gegeven.

Een man deed aangifte dat tijdens carnaval zijn gouden horloge uit het kastje in zijn auto werd gestolen.

Te Palmbeach werd een inbraak gemeld, waarbij de dieven enige shutters openbraken om binnen te komen. Ze gingen er met twintig gulden en bier vandoor.

De politie maakte negen processenverbaal op en verleende zevenmaal assistentie.

Ontvangst voor A.A.-directie

ORANJESTAD — In verband met een bezoek van directieleden van de American Airlines aan Aruba in verband met de eerste vlucht bieden het Toeristenbureau en directie van Holiday Inn Aruba op donderdag 4 maart, van 7 tot half negen in het Holiday Inn Aruba een ontvangst aan voor genodigden.

Weg Ostad naar Noord omgelegd

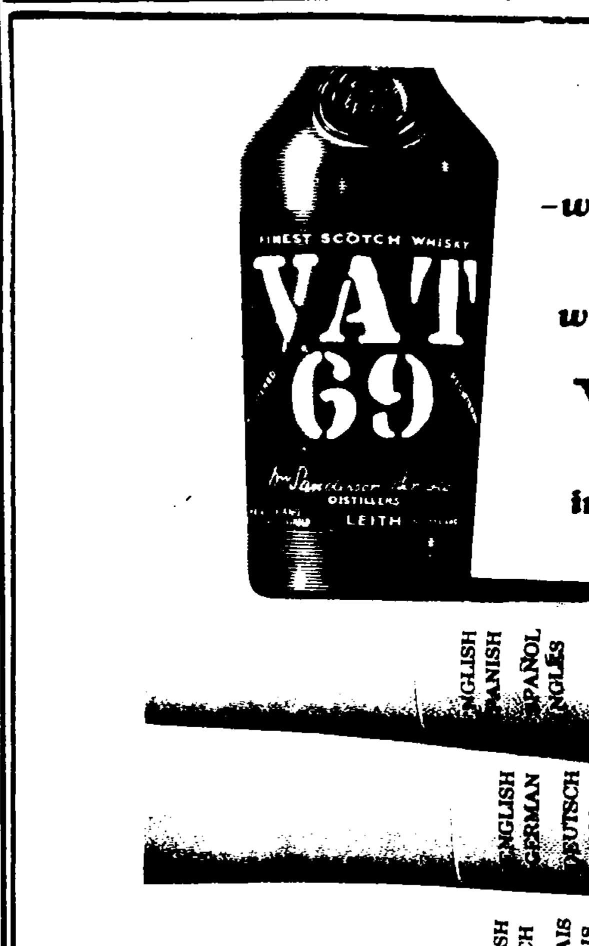
NOORD — Met ingang van dinsdag 2 maart zal de weg van Oranjestad naar Noord voor drie weken gesloten worden. Begonnen zal worden met het weggedeelte van de politiewacht te Noord naar Montagne. Het verkeer wordt dan omgelegd via Bubali, hetgeen met de nodige verkeersborden wordt aangegeven.

Xerox-conventie in Sheraton-hotel

ORANJESTAD — Aruba staat de komende maand in het teken van de grote Xerox-conventie, welke maandag in het Aruba Sheraton-hotel van start gaat. Met chartervliegtuigen worden iedere vier dagen in totaal zes groepen van vierhonderd personen naar het Aruba Sheraton-hotel gebracht. In totaal komen er 2400 mensen. De Xerox-president ontvangt zondagavond de pers in het hotel. In verband met deze Xerox-invasie in het Sheraton-hotel zal de Rembrand room op de even dagen van maart tot en met de 24ste gesloten zijn.

Eman Handelmy

ORANJESTAD — De Eman Handelmaatschappij heeft zijn kantoren, welke sedert jaren in het gebouw van de Aruba Bank te Oranjestad waren gevestigd, verhuisd naar het pand Emmastraat 1 waar tot voor kort Antonios restaurant was gevestigd. Zoals bekend is Antonios restaurant verhuisd naar het pand waarin Tienda Saladin in de Havenstraat was gevestigd en zal spoedig zijn bedrijf weer openen.







Amerikaanse kolonel betrokken in My Lai

Officier belemmerde onderzoek naar toedracht

WASHINGTON — Het Amerikaanse leger heeft bekend gemaakt, dat kolonel Oran K. Henderson zich voor een krijgsraad zal moeten verantwoorden, omdat hij met opzet geen uitvoerig onderzoek zou hebben ingesteld naar het bloedbad in het Zuidvietnamese dorp My Lai. Volgens de beschuldiging zou Henderson ook door onjuiste verklaringen het onderzoek hebben belemmerd.

Het leger deelde voorts mee, dat de zaak tegen kapitein Dennis Johnson, die van hetzelfde als kolonel Henderson was verdacht, is geseponeerd bij gebrek aan bewijs. In totaal waren oorspronkelijk veertien officieren er van beschuldigd, dat zij de zaak-My Lai in de doofpot hadden gestopt. Van deze veertien verdachten komt alleen kolonel Henderson voor de krijgsraad. Tegen alle andere heeft het leger de beschuldigingen ingetrokken.

Op het ogenblik staat in Fort Benning in Georgia luitenant Calley terecht, die op 16 maart 1968 102 inwoners van My Lai zou hebben doodgeschoten. Er is nog een onderzoek gaande tegen diens rechtstreekse commandant, kapitein Ernest Medina, die er van is beschuldigd verantwoordelijk te zijn voor alle doden in My Lai. Tenslotte is ook het onderzoek naar het optreden van kapitein Eugene Kotouc, een officier van de geheime dienst, nog niet afgesloten.

BVB-programma week opgeschoven

KRALENDIJK — In verband met de wedstrijd, die het Bonaireaanse elftal vanavond, op Curacao zal moeten spelen tegen het elftal van Aruba, is het competitieprogramma een week opgeschoven. Zo zullen alle wedstrijden die zaterdag en zondag 27 en 28 februari gespeeld moesten worden, plaats vinden op 6 en 7 maart. Ook voor de rest van de BVB-competitie geldt dit. Aldus een officiele mededeling van de BVB aan de besturen van de voetbalclubs op Bonaire. In dezelfde mededeling stond ook dat bij de voetbalvereniging Vespo in Rincon zijn ingeschreven de volgende nieuwe leden: Tharsisius Koeks, Incarnacion Carlos Thielman en Edilio Thomas Jansen.

Dr Van den Brink gaat in de leer op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Op woensdag 24 februari hield dr F.C. van den Brink een lezing over Leven met geneesmiddelen. De lezing werd gehouden in het jeugdhuis Jong Bonaire. De meeste belangstellenden verwachtten deze avond iets meer tehoren over drugs, vooral omdat dr van den Brink daar op Curacao ook over gesproken had. Dat ging echter niet door, hoewel er een mogelijkheid is dat daar alsnog een lezing over komt.

Dr van den Brink vertelde deze avond het een en ander over de geschiedenis van de geneesmiddelen en hoe de mensen al van oudsher en overal ter wereld hun eigen geneesmiddelen maakten uit planten. Pas sinds het begin van de negentiende eeuw is men op chemische wijze geneesmiddelen gaan samenstellen. Nadat dr Van den Brink zeer uitgebreid en met voorbeelden gewaarschuwd [illegible] verkeerde reclamemethoden over geneesmiddelen, kwam het onderwerp "zelfmedicatie" ter sprake.

Hij vroeg zich af of dit op Bonaire nog veel voorkwam. Dr J. Ettema, een van de twee artsen van Bonaire, geloofde niet dat dit veel gebeurde hier, maar uit de zaal kwamen prompt verschillende voorbeelden van plantenaftreksels die bij verschillende kwalen en kwaaltjes gebruikt konden worden. Hierover was dr Van den Brink enthousiast en hier wilde hij graag meer over horen.



De Heer Rignald Belioso is winnaar geworden van de eerste prijs (een OLDSMOBILE CUTLAS model 1971, vol-automatisch) van de "GRAND SLAM CAMPAGNE" van 100 PIPERS SCHOTSE WHISKY.

Op de foto overhandigt de heer E. H. Zijlstra, Manager van LICORES MADURO N.V. de sleutels van de wagen aan de gelukkige winnaar.

Van links naar rechts: de heer Rolando (Boy) A. Garcia (Sales-officer van de firma LICORES MADURO N.V.) de Heer Belioso, de Heer William Isa (Manager van Isa Sales N.V.) en de Heer Zijlstra.

De tweede prijs (Ford Capri 1971) viel op het nummer 30023. De houder van dit lot is niet bekend.

De 3e prijs (Plymouth Avenger 1971) is gewonnen door de gebroeders C. J. Maal en F. M. Maal.

Verstarring houdt integratie van Latijns Amerika tegen

MEXICO. – Latijns-Amerikaanse economen zijn tot de conclusie gekomen dat zonder politieke en sociale modernisatie er in Latijns-Amerika geen economische integratie kan worden verwerkelijkt. Het zijn de mislukkingen der twee voornaamste organisaties tot economische samenwerking – de in 1958 opgerichte Centraal-Amerikaanse gemeenschappelijke Markt (M.C.C.) en de in 1960 tot stand gekomen Latijns-Amerikaanse Associatie voor Vrije Handel (ALALC) die tot deze conclusie hebben geleid.

Men moet echter diep in rapporten graven om nader over die mislukkingen te worden ingelicht. Over het algemeen wordt de indruk gewekt dat M.C.C. en ALALC zich slechts in crises bevinden welke – al naar gelang – als gevaarlijk voor de toekomst of als groeisymptomen worden uitgelegd. Betrokken autoriteiten plegen ook vertrouwen in de toekomst der economische integratie uit te spreken (daarmee miszegt men immers nooit iets) en niemand ziet er een contradictie in wanneer tegelijkertijd steun aan die economische samenwerking wordt onttrokken door het verlenen van prioriteit aan nationale doeleinden en interne belangen, ook al gaan die ten koste van de regionale belangen en samenwerking.

Er wordt dan ook niet veel meer vernomen over de in Punta del Este gedane beloften der Latijns-Amerikaanse staatshoofden om in 1985 een Latijns-Amerikaans gemeenschappelijke markt op te richten, noch over de vrijhandelszone die in 1980 in volle werking zou moeten zijn. Want hoewel in de jaren vijftig Latijns-Amerikaanse politieke hervormers de economische integratie als een potentieel machtige ontwikkelingsfactor zagen die de economieën in het gebied zou helpen moderniseren, heeft de meerderheid der landen hier niet de daartoe nodige politieke, sociale en economische hervormingen ingevoerd.

Een gedeeltelijk antwoord op de vraag waarom dit zo is, geeft Claudio Veliz in zijn boek „Hindernissen tot verandering in Latijns-Amerika", als hij schrijft: „Ondanks Latijns-Amerika's reputatie tot vele en gewelddadige omwentelingen is het waarschijnlijk dat het voornaamste probleem juist dat der excessieve stabiliteit is... van een sterk traditionele structuur van instituten, hiërarchische gesteldheid en houdingen die alle aspecten van politiek beleid beheerst en eeuwen van koloniaal bewind, onafhankelijkheidsbewegingen, oorlogen en buitenlandse invasies, interne opstanden en paleis-revoluties heeft overleefd. Deze structuur heeft de laatste jaren niet alleen de invloed van de technologische vernieuwing en industrialisatie weerstaan, maar zich naar het schijnt ermee versterkt."

Deze sociaal-politieke stilstand verklaart waarom men in Latijns-Amerika niet tot een werkelijk rationele en moderne vorm van aanpakken der economische problemen komt.

Wat inmiddels de mislukking der aanvankelijk succesvolle M.C.C. betreft: een der struikelblokken lag in de onenigheid aangaande een industriële politiek. Dit was, nog afgezien van het gebrek aan nationale economische planning in de M.C.C.-landen, deels het gevolg van weerstand der machtige buitenlandse (politieke en economische) belangen. En nadat ongelijke distributie der integratiewinsten binnen de M.C.C. steeds storender werden en landen als Honduras en Nicaragua de andere leden speciale concessies trachtten af te dwingen; en een ander land, Costa Rica, zich om interne politieke redenen verzette tegen pogingen en middelen waardoor de regionale betalingsbalans in evenwicht moest worden gebracht; terwijl Nicaragua met een handelsdeficit binnen het gebied geen landbouwprodukten naar de buurlanden kon exporteren en begin 1969 zonder waarschuwing vooraf voor regionale import douanetarieven ging heffen, ontstond een crisis die misschien te overwinnen was geweest, indien niet ook nog een oorlog tussen twee ledenlanden was uitgebroken. De oorzaak hiervoor lag in een wrijvingspunt dat door de economische integratie niet in aanmerking was genomen: dat der regionale arbeidsvrijheid. Mogelijk omdat zeker een halve eeuw die vrijheid – hoewel illegaal – heeft bestaan. Met name landarbeiders uit El Salvador waren in Guatemala, Nicaragua of Honduras te vinden. Maar toen, deels door de stimulans van de M.C.C. de economische groei in Centraal-Amerika toenam, verstrekte dit de sociale spanningen in overbevolkt El Salvador, al was dit in vergelijking met onderbevolkt arm Honduras betrekkelijk welvarend. En het trof slecht voor de arbeiders van El Salvador, toen het Hondurese militaire regime ten behoeve van landloze boeren uitgerekend het gebied waar het de Hondurese grootgrondbezitters niet erg zou hinderen en waar de arbeiders van het buurland illegaal werkten, voor een „landhervorming" uitkocht...

Het gewapend conflict, begonnen met een bliksemaanval van het ook door een militair bewind geregeerd El Salvador en dat, na een wapenstilstand, in januari 1970 opnieuw uitbrak, richtte blijvende schade aan in de M.C.C. Niet alleen omdat handel tussen beide landen ophield, maar ook omdat Honduras het goederenverkeer blokkeerde tussen El Salvador en Nicaragua en Costa Rica, terwijl het grootste deel der M.C.C.-organismen werd lamgelegd.

Een en ander bewees de belangenconflicten tussen meer en minder ontwikkelde landen binnen de M.C.C., alsook de versterkende nationale tendenzen. En dat bevordert integratie wel het allerminst!

Protocol van Venezuela

Wat ALALC aangaat: met de ondertekening eind 1969 van het zogenaamde Protocol van Venezuela werd de consolidatie van een vrijhandelszone van 1973 tot 1980 verschoven. De Latijns-Amerikaan gemeenschappelijke markt komt in het protocol slechts zeer vluchtig ter sprake en voor verwerkelijking ervan wordt geen datum genoemd.

De voornaamste der vele obstakels op ALALC's pad bestond eveneens in het feit, dat behalve dat het een kolossaal gebied omvat, er grote ontwikkelingsverschillen tussen de reuzen (Brazilië, Argentinië, Mexico), de middelgrote (Venezuela, Chile en Colombia) en de zwakste (Ecuador, Bolivia, Paraguay) landen bestaan. De laatste zeggen dat ze weinig voordeel van ALALC hebben en gevaar lopen om in markten voor de reuzen te verkeren. Daarbij laten de reuzen blijken dat ze zich binnen ALALC of de gemeenschappelijke markt slechts door eisen van interne ontwikkeling zullen laten leiden.

Een andere hindernis ontstond merkwaardig genoeg als gevolg van de derving of de verhindering der export (Venezolaanse petroleum niet meegerekend) van het gebied. Dit maakte de politiek voor interne industrialisatie aantrekkelijker dan onderhandeling ten behoeve van industriële regionale saamwerking waardoor belangengroepen in bepaalde landen zouden kunnen worden benadeeld. En de verbetering van de traditionele export deed bovendien de druk tot structurele modernisatie afnemen.

Nog een andere negatieve invloed lag in het gebrek aan gecoördineerde hulppolitiek der hulpverlenende landen. Daarbij kwam dat Amerika, in tegenstelling tot de M.C.C., ALALC's groei niet aanmoedigde. De ledenlanden vreesden tevens dat de hoeveelheden beschikbaar voor bilaterale hulp zouden afnemen met meer hulp ten behoeve van de integratie, en daarom drongen ze daar niet op aan... En tenslotte was de sterkste rem op ALALC's gunstige ontwikkeling de vrees voor overheersing van het buitenlands kapitaal; en de vrees dat tegenover multinationale, grote corporaties met hun enorme technologische en administratieve macht de zwakkere nationale ondernemingen het zouden begeven.

Alles tezamen geen florissant beeld... Weliswaar bestaat er hoop dat M.C.C. het op de duur zal overleven, al was het alleen maar omdat de ledenlanden op elkaar zijn aangewezen en niet als onafhankelijke economische eenheden kunnen bestaan. Ook mag worden verwacht dat er economische toenadering ontstaat tussen diverse groepen buurlanden (naar het voorbeeld van die van de Rio de la Plata: Argentinië, Brazilië, Paraguay, Uruguay) met een variëteit van vormen van economische samenwerking; of ook dat er subregionale groeperingen onstaan waarbij gelijkelijk arme en kleine landen tot economische coöperatie geraken.

Een Latijns-Amerikaanse economische integratie is dit echter nog lang niet...

MARION LAUDY

WIPM: strijd tegen Wathey-fortuin en Am. dollars

WILLEMSTAD — Het volk is nu wakker geschud en is vast van plan iets te doen tegen leugens, de stijgende kosten en de woningnood, intimidatie, begrotingstekorten en slechte inter-insulaire verbindingen, de slechte toestand van het wegennet en tegen het gebrek aan behoorlijke medische zorg. Aldus een pamflet van de Windward Islands people movement (WIPM).

Daarin wordt herinnerd aan het feit, dat de Bovenwinden zich vier jaar geleden bespottelijk hebben gemaakt toen er geen verkiezingen werden gehouden voor de eilandsraad. De toen aan de macht zijnde kliek noemde dit afzien van raadsverkiezingen een grote overwinning, omdat de overheid op die manier geld bespaarde. Nu is er echter wel een oppositie-partij op de drie eilanden, de WIPM, welke groep al jaren actief is door de ogen van de Bovenwindse bevolking te openen. De WIPM streeft ernaar de overheid onder controle te brengen van de bevolking en wil de gekozen afgevaardigde verantwoordelijk maken tegenover hen, die hem hebben gekozen.

Hoewel recht en fatsoen aan onze kant staan, zijn we desondanks tegen een grote overmacht aan het vechten: het Wathey-fortuin en de dollars van enige Amerikaanse bedrijfsbelangen, welke openlijk tussenbeide komen in de interne politiek van Sint Maarten. Vandaar dat de WIPM een beroep doet op de bevolking financiële steun te geven voor de campagne. Deze kan gericht worden aan de heer Mervin Scott, Postbox 23 op Sint Maarten. Na de verkiezing zal de WIPM verantwoording afleggen van het gebruik der gelden. Mocht er geld zijn overgeschoten, dan zal dat aan een niet-commercieel doel worden geschonken. Aldus het WIPM-pamflet.

DEN HAAG — Op uitnodiging van Suriname en de Nederlandse Antillen zal minister W. den Toom van Defensie van 2 tot en met 12 maart een bezoek brengen aan de West.

De bewindsman zal met regeringsautoriteiten en vertegenwoordigers van de krijgsmacht besprekingen voeren over de defensie en over aangelegenheden terzake van het personeel dat werkzaam is bij de krijgsmacht in Suriname en de Ned. Antillen.

Nederlands voetbal

Twee toppers dit weekeinde

ADO-Feijenoord en Twente-PSV

DEN HAAG – Het voetbalprogramma voor de eredivisie wordt het komende weekeinde overheerst door twee toppers: ADO–Feijenoord en FC Twente–PSV. ADO krijgt in het Zuiderpark voor eigen publiek gelegenheid om het wat bevlekte blazoen wat op te poetsen. De Hagenaars zijn na nederlagen tegen PSV en FC Utrecht vier punten op de Rotterdammers achtergeraakt.

FC Twente kan in stadion Dieckman het verschil met PSV goed maken door beide punten te veroveren. De Eindhovenaren hebben pas een inspannende krachtmeting achter de rug tegen Sparta, dat de stand op 0-0 kon houden.

Ajax en Sparta zouden wel eens een zondag met veel rendement kunnen beleven bij puntverlies van Feijenoord en PSV. De taak die Ajax heeft gekregen, lijkt moeilijker dan het karwei dat Sparta moet opknappen. Voor de Amsterdammers maakt Telstar in Velsen zijn opwachting. In het sportpark Schoenenberg zijn de mannen van Jan Rab altijd lastig te bestrijden. Sparta ontvangt NAC, dat weliswaar de laatste weken met Daan Schrijvers beter is gaan draaien, maar toch weinig moeilijkheden voor de kasteelheren kan veroorzaken. In ieder geval zijn de Ajacieden het maken van doelpunten niet verleerd. Bij de landenwedstrijd Nederland–Luxemburg van woensdag scoorden Cruyff en Keizer tweemaal en Suurbier één keer.

Voor het onderste gedeelte van de ranglijst is de ontmoeting tussen Excelsior en Holland Sport op Woudenstein van belang. Excelsior is voorlaatste met tien punten en Holland Sport zetelt vier plaatsen hoger met zeventien punten. Ook Volendam–Haarlem is van gewicht voor de bezetting van degradatieplaatsen. Haarlem bezit slechts een punt meer dan Excelsior en Volendam is drie punten „rijker".

FC Utrecht kan misschien uit de overwinning van zondag op ADO (3-1) zelfvertrouwen putten om in het Olympisch Stadion ook DWS te verslaan. De Amsterdammers, met Klaas Nuninga nog altijd als de grote dirigent, zullen echter bepaald niet over zich heen laten lopen, te meer daar zij ook elk punt nog best kunnen gebruiken.

MVV krijgt Go Ahead op bezoek. Een duel tussen middenmoters. Beide teams zijn tegen elkaar opgewassen, hoewel de Limburgers in eigen huis al menig gerenommeerde ploeg een verrassing hebben bereid.

Tot slot moet de hekkesluiter AZ'67 het opnemen in het Goffertstadion tegen NEC. De Nijmegenaren speelden vorige week gelijk tegen Go Ahead en AZ verloor op regelmatige wijze met 0-2 van FC Twente. De Alkmaarders hebben trouwens in de gehele competitie pas één keer het zoet der overwinning mogen smaken en het ziet er niet naar uit dat NEC zich willoos naar een nederlaag zal laten spelen.

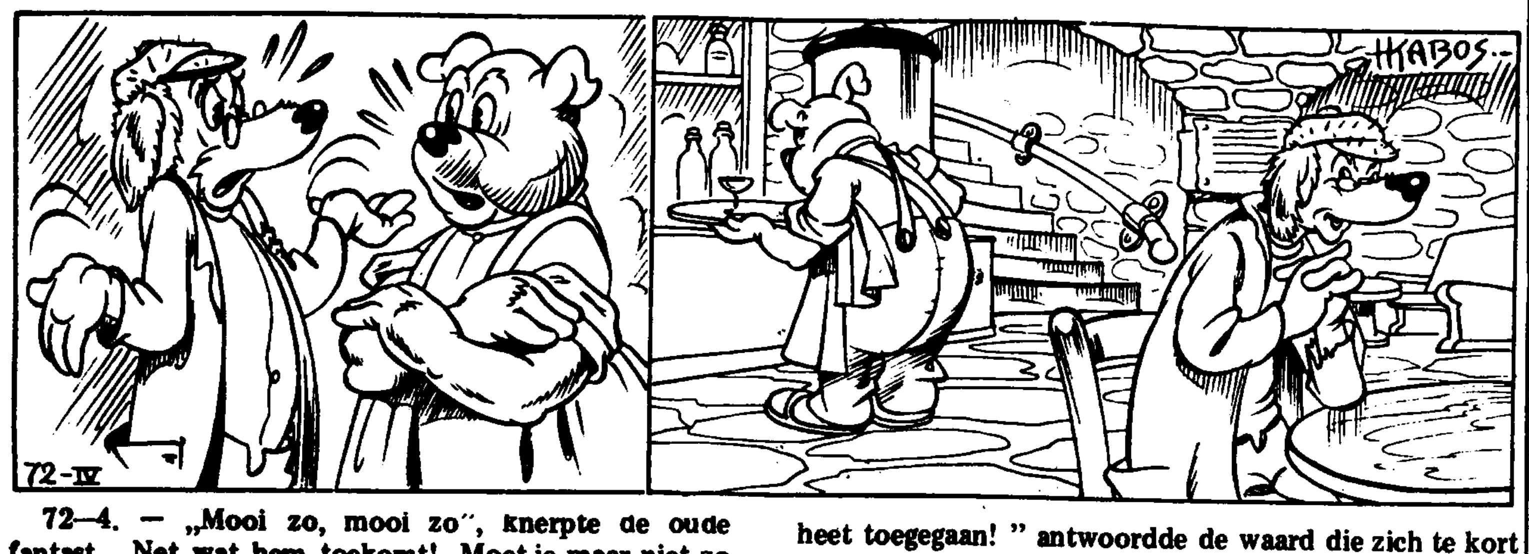
Bijzondere zegels voor culturele instellingen

WILLEMSTAD. – Met ingang van 12 mei zal een serie bijzondere zegels met toeslag worden uitgegeven waarvan de opbrengst weer toeslag ten goede komt aan sociale en culturele instellingen.

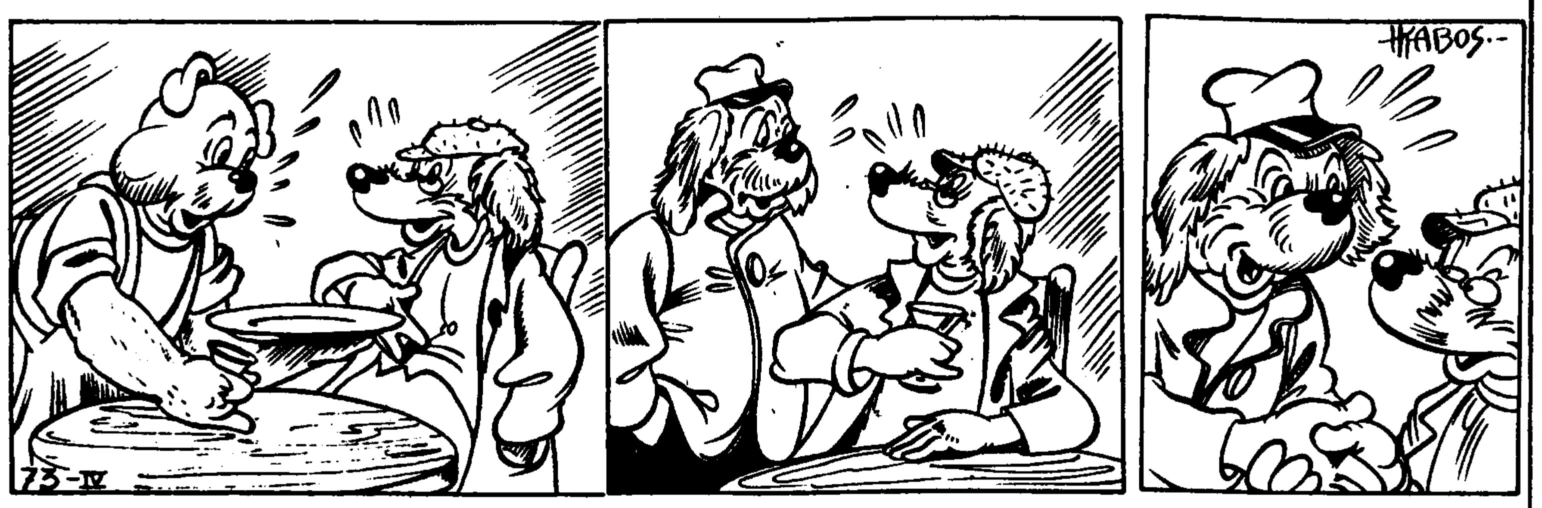
De zegels zijn ontworpen door de heer Oscar Ravelo op Curacao.

Op de eerste-dag-van-uitgifte zullen de enveloppen uitsluitend gefrankeerd met deze zegels voorzien worden van een eerstedag-stempelafdruk.

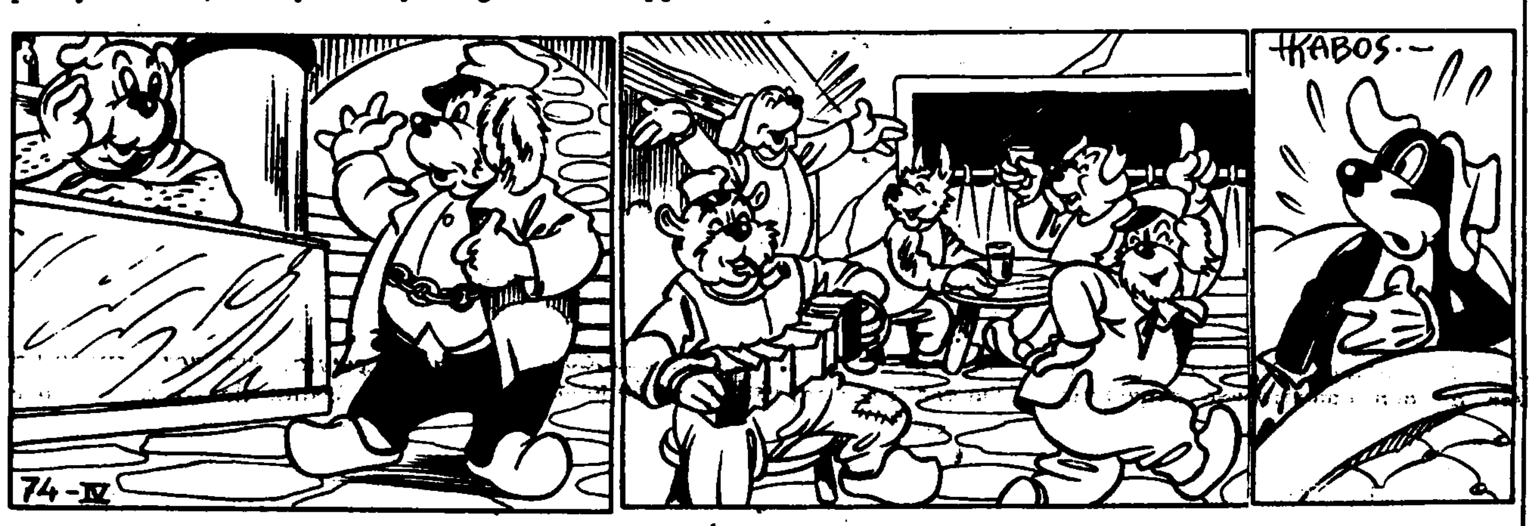
TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE



72—4. — „Mooi zo, mooi zo", knerpte de oude fantast. „Net wat hem toekomt! Moet-ie maar niet zo nieuwsgierig zijn, die betweterige stadsmeneer! " „Mooi zo, mooi zo? " herhaalde de herbergier geërgerd. „Helemaal niet mooi zo! Door die malle grapjasserij van jullie raak ik mijn gasten kwijt. Hij heeft net zijn kamer opgezegd omdat hij vandaag nog wil vertrekken zoals hij zei en dat kost mij mijn centen! " „Maar daar kan ik niets aan doen! " verweerde het oude mannetje zich zwakjes. „Ik heb het hem zelf nog afgeraden om naar Ilpenrode te komen. Maar wie niet horen wil moet voelen! " „Ja, maar dan is het er dit keer toch wel erg heet toegegaan! " antwoordde de waard die zich te kort gedaan voelde. „Die meneer Taks is anders niet voor een kleintje vervaard dacht ik zo! " „Maar ik heb hem de zenuwen toch niet op het lijf gejaagd! " betuigde de oude zijn onschuld. „Ik heb hem zelfs niet te zien gekregen! Dat gaat helemaal buiten mij om. Dat eh... nu ja, breng me maar gauw een glaasje dinges! " En terwijl de waard mopperend de bestelling uitvoerde, zette de oude zich aan tafel en gniffelde zachtjes voor zich heen: „Hè, hè! Hij gaat goed! Vannacht hebben we lekker vrij spel! Hè, hè, hè! "



73—4. — „Wat zit je daar nu te grinniken? " vroeg de waard verontwaardigd en hard zette hij het glas voor de oude tafel. Is het zó leuk dat ik mijn gasten kwijt raak door dat stomme gedoe van jullie? Weet je geen andere grapjes te verzinnen? " „Maar houd je toch kalm, beste vriend! " antwoordde de tuinman met een stem als glas dat gesneden wordt. „Ik verzeker je met de hand op het hart dat het mij oprecht leed doet, dat die meneer dinges, of hoe hij heten mag, zo overhaast vertrekt. Maar ik heb er geen schuld aan, neem dat van mij aan! " „Je praatje is mooi, maar je smoesje deugt niet! " mopperde de dikke herbergier en nijdig dribbelde hij weer naar de ;oog. „Morrege heer waard! " klonk de stem van de rijke boer die Tekko uitgedaagd had naar Ilpenrode te gaan. En aan de tuinman vroeg hij fluisterend: „Hoe is het afgelopen met die hansworst uit de stad? " „Oh eh... da's best in orde! " knorde het oude kereltje. „Die heeft de schrik in het lijf en vertrekt vanavond nog. We hebben dus vrij spel, want dwarskijkers kunnen we vanavond niet gebruiken, baas, hi, hi, hi." „Geweldig! Merakels mooi om dat jong zo helegaar uit te schakelen! " prees de boer en enthousiast schudde hij de oude de hand.



74—4. — De rijke boer en de tuinman bleven nog heel lang op fluisterende toon met elkaar zitten praten. Maar eindelijk was het dan toch zover dat ze aanstalten maakten om te vertrekken. De boer stapte gewichtig op de waard af, die vanachter de tapkast het tweetal met gemengde gevoelens had gadegeslagen, en overhandigde de dikzak een groot bedrag aan geld. „Da's een kleine tegemoetkoming in de schade die oe 'ebt deur 't plotsklaps opbreken van dat stadse iegenwiese manneke! " sprak de welgedane boer met een royaal gebaar. „En om oe klanten veur de rest van de dag te trakteren veur mien rekening! Oe ziet da 'k hart 'eb veur mien medemensen wat? ! " „Oh eh... h-heb dank eh... duizend maal dank! " stotterde de herbergier en vebluft keek hij het tweetal na. Al gauw was er bekend dat er die avond vrij drinken was in de herberg en toen het begon te donkeren, was de gelagkamer vol met luidruchtige boeren uit Ilpendonk en omstreken. Men lachte en zong en toen eindelijk één van de boeren harmonica begon te spelen, waarbij een ander de horlepiep danste op zijn houten schoenen, was het echt feest. Het lawaai was oorverdovend en daardoor kwam het dat Tekko, die nog steeds van zijn welverdiende rust genoot, plotseling met schrik wakker werd en overeind schoot terwijl hij stamelde: „Waar ben ik? Hoe laat is het? Oie het is al donker, zie ik! "

De lucifer zonder kop

HET WAS EEN DRUKTE van belang in het lucifersdoosje. De lucifers lagen naast en boven en onder elkaar en hadden pret voor tien. Ze praatten en kwebbelden, ze lachten en ruzieden. En horen en zien verging je af en toe.

Maar er was één lucifertje, dat niet mee deed. Het lag stilletjes tussen de andere lucifers en zei geen boe of bah. Alleen als een van zijn buren snauwden van: hé, ga eens een eind opzij, of: hé, wat lig je weer in de weg, zuchtte het en schoof een eindje op. Het lucifertje had geen kop. Het was gewoon maar een stokje, zonder een mooi rond zwart bolletje erop. En daar had het een heleboel verdriet van. De andere lucifers in het doosje lachten hem erom uit en lieten hem links liggen, terwijl hij het toch ook niet kon helpen, dat hij geen kop had. En als het lucifertje aan de grote hand dacht, biggelden de tranen lang zijn houten stokje.

Af en toe ging het doosje open en greep een grote hand er een lucifer uit.

„Neem mij mee, neem mij mee! " riepen de lucifers dan en verdrongen zich om uit het doosje te komen. Maar het lucifertje zonder kop niet. Dat kroop zo ver mogelijk onder de anderen en hoopte maar, dat hij nog een poosje in het doosje kon blijven. Want wat zou de hand wel zeggen, als hij hem pakt en zag, dat hij geen kop had! Hij zou hem misschien nog harder uitlachen dan de lucifers.

Maar op een goede dag waren er nog maar een paar lucifers in het doosje. Het lukte het lucifertje zonder kop niet meer zich achter de anderen te verstoppen. En zo gebeurde het, dat de hand hém greep. „Help! " schreeuwde hij angstig, „Ik wil niet! " Hij kneep zijn ogen stijf dicht om maar niets te zien. „Hè bah, er zit geen kop aan", hoorde hij een zware stem zeggen. En het volgende ogenblik zweefde hij door de lucht en kwam met een plof op de grond terecht. De hand had hem uit het raam gegooid!

EERST BLEEF DE LUCIFER verdrietig huilen. Maar toen droogde hij zijn tranen af en ging dapper op stap. Het was in de wijde wereld toch heel wat prettiger dan in het lucifersdoosje, waar iedereen hem afsnauwde, dacht hij. En vrolijk riep hij „Daag"; tegen een paar muisjes, die net langs kwamen.

De muisjes keken hem met open bekjes aan. „Wat ben jij voor iets? " vroegen ze verbaasd. „Ik eh..... een lucifer". „Een lucifer? ? " „Ja eh..... alleen heb ik geen kop". De muisjes keken elkaar eens aan en begonnen toen te giechelen. „Hi hi, een lucifer zonder kop, wat gek! "

Verdrietig sloop het lucifertje weg. Het was in de wijde wereld al net zo als in het lucifersdoosje, dacht hij. Hier lachte ook iedereen hem uit. En elke keer als hij voortaan een muisje, een kakkerlak of een ander beest tegen kwam, verstopte hij zich onder een steen of achter een plantje. Ook, toen er een klein vrolijk kereltje met een lange, witte baard en puntmuts op, aan kwam stappen.

Jullie snappen zeker al wie dat was, he? Ja, kabouter Brr. Hij zong een vrolijk kabouterliedje en zwaaide zijn wandelstokje hoog in de lucht. En daardoor kwam het misschien, dat hij de steen midden op het pad niet zag. Boem! Daar rolde hij er pardoes overheen. En krak! Daar brak de wandelstok zomaar middendoor.

„OH! SCHROK HET LUCIFERTJE. Hij vergat helemaal, dat hij een lucifer zonder kop was, die door iedereen uitgelachen werd en rende het kaboutertje te hulp.

„Heb je je pijn gedaan? " vroeg hij angstig.

Kabouter Brr voelde aan zijn hoofd en aan zijn armen en benen. „Eh nee, ik geloof het niet", zei hij, „Alleen mijn wandelstok is stuk. Het zal niet meevallen om weer zo'n mooie rechte wandelstok te vinden. En wie ben jij? " vroeg hij toen nieuwsgierig. „Ik heb je nog nooit gezien".

Het lucifertje keek verlegen naar de grond. „Ik ben alleen maar een lucifer zonder kop", zei hij zachtjes. Kabouter Brr zag wel, hoe erg de lucifer dat vond. „Wat naar voor je", zei hij medelijdend. Maar toen begonnen zijn oogjes plotseling te glinsteren. „Zeg! " zei hij, „Ik weet wat! Zou je niet mijn wandelstok willen zijn? " „Je wandelstok? " vroeg de lucifer verbaasd. „Je wandelstok? Ja, ja, dat zou ik dolgraag willen! "

En zo stapte de lucifer even later samen met kabouter Brr door de mondi. „Wat een mooie wandelstok heb je daar, kabouter Brr", zeiden de dieren vol bewondering. En op de hele wereld was er geen blijer en trotser lucifertje dan het lucifertje zonder kop.

NEL BASILIO.

Gezaghebber corrupt genoemd: 30 gulden boete

WILLEMSTAD — In pamfletten had beklaagde P. de gezaghebber beledigd door hem onder andere corrumpi (corrupt) te noemen. „De gezaghebber van Bonaire is de jongste, maar ook de meest corrupte van de Antillen", aldus vermeldde het pamflet geschreven door de beklaagde die zich gisteren voor de rechter hierover verantwoorden moest. Hoewel beklaagde naar voren bracht dat zijn opmerking helemaal niet beledigend bedoeld was, bleek de officier van justitie een andere mening toegedaan. Hij achtte de term „corrumpi" zonder meer beledigend en eiste een geldboete van 150 gulden. Beklaagde echter bleef volhouden dat het woord in het Papiaments een andere inhoud had dan in het Nederlands. Voorts verklaarde hij het een rare zaak te vinden dat de gezaghebber juist nu gereageerd had, terwijl hij toch vele malen eerder corrupt was genoemd. Dit deed de rechter opmerken dat het pamflet van beklaagde waarschijnlijk de druppel was die de emmer deed overlopen. „Kunt u zich voorstellen dat de gezaghebber zich beledigd voelde", wilde de rechter ook nog weten. Het antwoord luidde een krachtig „Neen". Beklaagde benadrukte ook dat het bewuste artikel in het pamflet vooral vragend was geweest. De rechter echter meende dat het rethorische vragen waren, waarbij het antwoord reeds min of meer werd gesuggereerd. Raadsman mr Luidens bracht onder de aandacht dat in verschillende plaatselijke dagbladen, weekbladen en pamfletten artikelen van soortgelijke strekking stonden waarbij men ook in vraagvorm bepaalde dingen sugereerde die dan later onjuist bleken te zijn. Het pamflet van zijn client zou dus geen uitzondering op de regel zijn geweest. De rechter maakte tenslotte beklaagde erop attent dat het niet de bedoeling was hem het recht te ontzeggen kritiek te leveren, maar dat het om de woordkeuze ging.

Alvorens uitspraak te doen verklaarde hij dat volgens hem smaadschrift niet bewezen was, maar wel belediging. Hiervoor werd beklaagde veroordeeld tot een geldboete van dertig gulden.

ASU-bestuurs-verkiezing

ORANJESTAD — Maandagavond wordt in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Aruba Sport Unie (ASU) gehouden, waarbij bestuursverkiezingen zullen plaats vinden. Voor het voorzitterschap werd slechts één kandidaat gesteld, t.w. de huidige voorzitter Isaac Franka en wel door het bestuur van de ASU en door de Aruba Volleyball Association. Voor de andere bestuursfuncties werden kandidaat gesteld door de Arubaanse Athletiekbond J. vanDijk, J. la Cruz en H. Janssen, door de Aruba Voetbal Bond Frans Figaroa, Porfirio Croes en Jacinto Werleman, door de Aruba Softball Bond Francisco Chirino, Ludwig Burleson en Sixto Flores, door de Aruba Lawn Tennis Bond A.L. Henriquez, A. Hansen en F. Meenhorst, door de Aruba Basketball Bond Francisco Tromp, Simon Arends en Carlos Leañez, door de Amateur Baseball Bond Aruba Domingo Ridderstap, Frank Croes en Gabriel Illidge en door de Aruba Volleyball Association Nicky de Kort, J. de Cuba en Kenneth Elias.

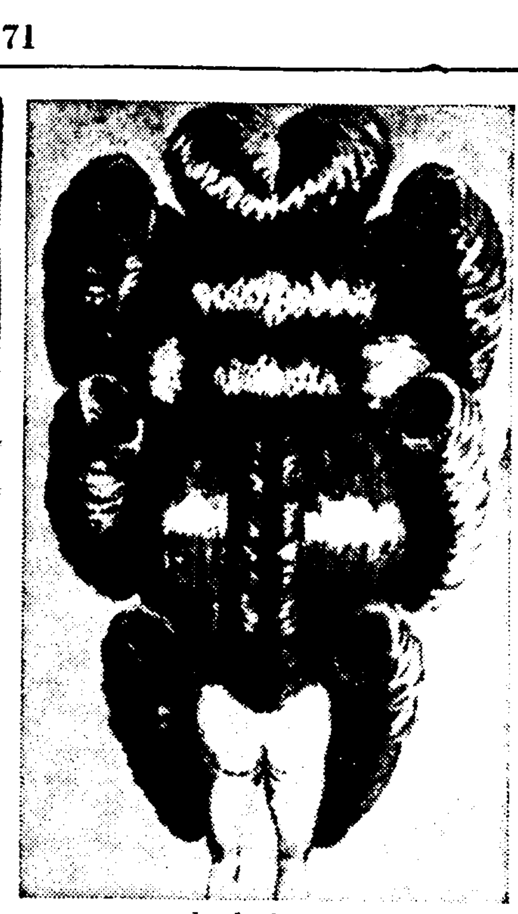








Een kapsel anno 1776 (Lodewijk XIV)...



... en zoals de humorist het zag.

Mode verhult, onthult of bedekt en is niet zelden onpraktisch

Onlangs zei een mode-ontwerper tijdens een lezing voor industriële vormgevers: „Mode moet op de eerste plaats functioneel zijn. Een maximantel of -japon kan grote moeilijkheden veroorzaken voor de draagster. Daarom verzet ik mij tegen maxi".

Maar de visie van één man, zelfs al is hij mode-ontwerper, is nog lang niet de enig ware. De historie van de mode, zoals we die geboekstaafd vinden in het verrukkelijke boek: de grote encyclopedie der mode, doet dat nog meer.

Als men terugbladert in het rijk van de mode, dan ontdekt men vooral één ding: de mode is een speeltuin, een plaats waar de spelende mens zijn kans krijgt. Af en toe zitten er wel functionele vondsten tussen, maar veel meer modelijnen en stijlen zijn zeer onpraktisch en dus alles behalve functioneel. Desondanks werden ze door grote groepen van de bevolking aanvaard en gedragen. We kunnen de geschiedenis van de mode, die min of meer de geschiedenis van de mensheid is, dan ook alleen begrijpen als we begrip hebben voor het spel-element in onze samenleving.



Vele meters stof voor hèm en voor hààr in het jaar tien na Christus.

Een ander kenmerk van de mode is haar zucht tot verandering. Het nieuwe, nog niet bestaande, vormt de essentie van elke mode. Maar het wordt pas mode als het door grote groepen wordt geaccepteerd. Deze acceptatie houdt tevens de ondergang van een mode in. Want de mode wil óók exclusief zijn. De algemene heerschappij, waarnaar de mode desondanks streeft betekent daardoor, paradoxaal genoeg, haar einde. Zo gaat het anno 1970, zo ging het door de eeuwen heen, al werd het spel van de mode in vroeger eeuwen wel door een kleiner deel van de bevolking gespeeld dan nu.

Van echte democratisering kunnen we eigenlijk pas vanaf de twintiger jaren spreken. Vóórdien was het volgen van de mode het voorrecht van de heersende klasse en het tóón aangeven het voorrecht van de vorst die het meest te vertellen had in de wereld. Daarom is de geschiedenis van de mode in feite ook de geschiedenis van de wisselende overheersingen.

Na de Egyptenaren komen we bij de Grieken en Romeinen. Dan aan het hof van Karel de Grote dat weer moest wijken voor het Bourgondische hof dat op zijn beurt weer onttroond werd door de macht van de Italiaanse handelssteden. Daarna valt de macht en dus het recht om de mode te bepalen toe aan het Spaanse Hof, tot we eindelijk in Frankrijk belanden, ten tijde van Lodewijk de Veertiende.

Om een of andere geheimzinnige reden is vanaf dat moment Frankrijk en met name Parijs, de bakermat voor de mode voor de vrouw gebleven.

Wat is nu het voornaamste spel in het rijk der mode? Er zijn verschillende spelen. Een ervan heet jonger lijken en een ander heeft iets te maken met de erotische aantrekkingskracht tussen de geslachten. Maar het voornaamste spel in de loop der tijden is en blijft machtiger en voornamer lijken door middel van kleding die het lichaam vergroot.

We zien dit al bij de Kretenzer vrouwen die klokvormige rokken dragen om vorm te geven aan het silhouet. De Egyptenaren zetten grote pruiken op, of dragen kegelvormige kappen op het hoofd. De Grieken en Romeinen gebruiken meters en meters stof om hun kleine gestalte te vergroten.

Dan komen we eindelijk op eigen bodem, in het rijk van Karel de Grote. Die vindt dat het recht om meer te lijken voorbehouden moet blijven aan adel en geestelijkheid. Hij bepaalt hoe weinig ellen stof in de kleding van de kleine burger verwerkt mogen worden. Het zijn er zo weinig, dat de dikke stakkerds er niet genoeg aan hebben. Bovendien valt de tuniek van de kleine man hooguit tot de knie, ook bij tien graden vorst. Want alleen de tuniek van de hooggeplaatsten mag tot de kuit of verder reiken.

Na het hof van Karel komt het Bourgondische Hof aan de macht en bepaalt dus de mode. Ze weten aan dit hof van wanten, als het gaat om groter lijken. De vrouwen verlengen hun japonnen met meterslange slepen. Ordebroeders, die altijd tegen elke mode zijn, weigeren de absolutie aan vrouwen met sleep. Maar wat is een absolutie in vergelijking met een modevoorschrift?

Op het hoofd zetten de vrouwen ten slotte nog kegelvormige toestanden die wel tot een halve meter hoog kunnen zijn. De mannen zoeken het dichter bij de grond en dragen „tootschoenen". Deze roepen letterlijk om een wetje, dat status en stand beschermt. En jawel, de hoogste adel mag schoenen dragen met punten die tweeëneenhalfmaal de eigen voetlengte hebben. Met een halve voetlengte gaat het bergafwaarts tot we bij de arme burger komen die nog een halve voet aan zijn schoen toe mag voegen.

Tijdens de Renaissance (overheersing Italiaanse steden) heeft de mens kennelijk geen behoefte om veel extra's toe te voegen aan het eigen lichaamsformaat. Aan het Spaanse Hof echter weten ze weer van wanten. Daar wordt voor het eerst in de historie de hoepelrok geïntroduceerd. Wijd, star en ver van het lichaam afstaand. De man blijft niet achter en draagt opgevulde pofbroeken en een gewatteerde ganzebuik om een forse „embonpoint" te suggereren. Dik zijn staat immers gelijk met voldoende geld hebben om veel te eten.

DE MODE IS EEN SPEELTUIN

In de tijd van de Lodewijken herleeft de belangstelling voor een groot hoofd. De pruik wordt mode, mede omdat Lodewijk de Veertiende een klein kaal koppie had. Echt haar voor de hoge adel, paardehaar en schapehaar voor lagere godheden is het devies. Ook keert de hoepelrok terug en wel onder Lodewijk de Vijftiende. De rok wordt nu verstevigd met baleinen omdat men inmiddels de walvisvangst heeft ontdekt, tot schade van het arme beest. Met name de Hollanders zijn verwoede walvisvaarders en baleinenhandelaren.

Ondertussen blijft de pruik toenemen in omvang, tot het zover gekomen is dat: „De mond van een dame in het midden ligt van de afstand tussen voetzolen en het hoogste punt van een kapsel". De kapsels zijn zó bewerkelijk, dat de kappers voor een bal dagen in actie zijn. Het gevolg hiervan is dat de dames van de lagere adel enkele nachten staande door moesten brengen om hun kapsel niet in desorde te brengen. Functioneel?

Ondertussen steekt het verzet tegen de al te grote verspilling zijn kop op. Groepen jonge mensen uit de hoogste kringen dragen de kleding van huisknechten en dienstboden. Wie zegt daar dat verzet van de jeugd iets van onze eeuw is?

Levensgevaarlijk

Als de revolutie uitbreekt is het meteen gedaan met hoepelrok en pruik. Het dragen ervan staat ongeveer gelijk met een doodvonnis. Gelijkheid, vrijheid en broederschap is het devies. In het modebeeld eindigt dat bij de empirelijn, die de vrouw zo summier bedekt, met transparante stoffen over hun tricot-ondergoed, dat honderden vrouwen in de koude winters sterven aan kou, longontsteking en tbc.

Zo komen we dan in het midden van de negentiende eeuw terecht en wéér bij de hoepelrok. Voor de derde maal in de modehistorie. Er hoort nu een sterk ingesnoerde taille bij en dat heeft dan weer tot gevolg dat honderden jonge vrouwen sterven omdat hun lever doorboord wordt door de ribben. Het modespel is voor de zoveelste keer een levensgevaarlijk spel geworden.



Ten tijde van de Spaanse hegemonie (1550 tot 1618) werd voor het eerst de hoepelrok gelanceerd.

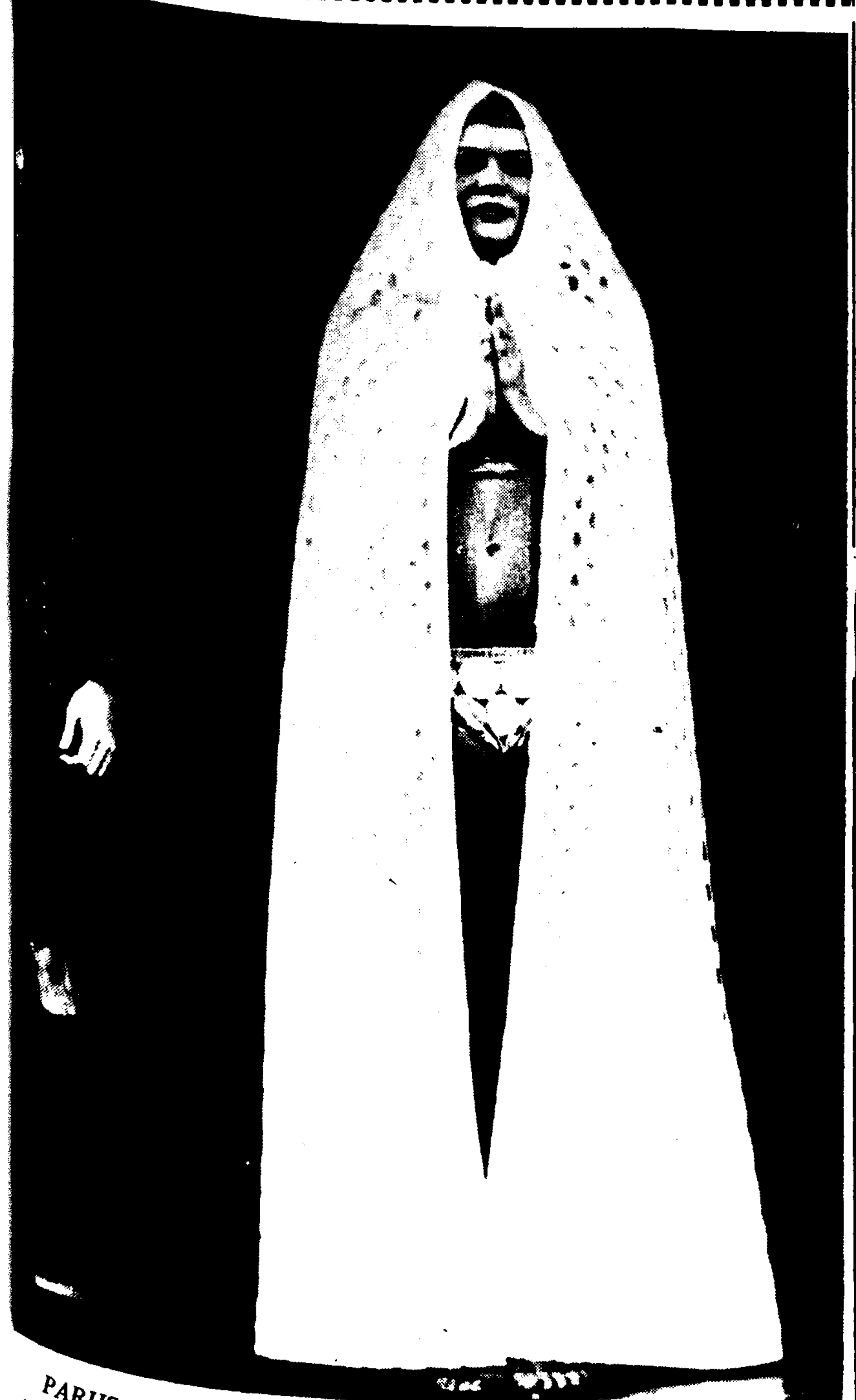
Tootschoenen met kettingen, kouw-lij-kleren, slepen zonder absolutie en pruiken als fregatschepen

Protest kan niet langer uitblijven en krijgt vaste vormen in de reformkleding die letterlijk nergens op lijkt en in de soepele Jugendstil. Beide stijlvormen voeren de strijd met het laatste restantje crinoline, dat zich hoog op de rug gehandhaafd heeft als „queue de Paris".

Na de Eerste Wereldoorlog zijn alle drie de modestijlen verdwenen. De emancipatie van de vrouw wordt zichtbaar in haar kleding. Het hemdjurkje tot net over de knie uit de twintiger jaren, verschijnt op het toneel. Het heeft heel wat meer herrie in behoudende gezinnen veroorzaakt, dan de eerste minirok van de dochter of de lange haren van de zoon. Het was onzedig omdat het de benen liet zien. Maar weer won de mode het van de behoudende kaste.

De benen van de vrouw blijven nu zichtbaar, al verdwijnen ze af en toe voor een groot gedeelte, zoals in de new look-tijd die door Dior in 1947 wordt ingeluid. Na deze tijdelijke verhulling kruipt de rokzoom weer omhoog totdat Courrèges in 1963 de minirok lanceert. Weer tot ergernis van ieder die het wil houden zoals het is, en weer wint de mode.

Wil de vrouw haar lichaam niet langer vergroten? Heeft ze geen behoefte meer aan status? Het ziet ernaar uit dat ze anno 1970 weer aardig bezig is met het vergroten van haar silhouet. Ze doet dit door middel van pantalonpakken en maxi-rokken. Maar ook de man stopt stiekum nog wat vulsel in zijn schouders. Alleen die vullingen worden steeds kleiner, maar de rokken van de vrouw worden onherroepelijk langer en wijder.



PARIJS — Een „luchtige" combinatie voor de bruid uit de nieuwe collectie van PACO RABANNE.

Mode 1971 voor elk wat wils

DE ZOMERCOLLECTIES van de Europese mode-ontwerpers zijn met zeer veel enthousiasme ontvangen. Een verslaggeefster noemde de collecties een „zeer verfijnde hippie-mode". De mini is toch weer om het hoekje komen kijken, zij het in een andere vorm en wel als short. Minishorts worden gecombineerd gebracht met lange japonnen van transparant materiaal. Op de plaats waar de borsten zich bevinden worden vaak listig zakjes geplaatst. Ook ziet men minishorts onder een lange rok met in de zijnaden lange splitten die bij het lopen open vallen. Zonder rok worden ze vooral gedragen met laarzen of kniekousen. Als avonddracht wordt het shortje in satijn uitgevoerd met lange zwarte of oranje kousen met opengewerkte patroontjes. Een shortje met een minirokje erover is ook in.

Chiffon is het materiaal dat het meest wordt gebruikt voor de avondkleding. Deze bestaat voornamelijk uit maxi. Er is bijzonder veel doorkijk. Dior, de supergod in de mode, brengt 's avonds uitsluitend maxi met of zonder splitten middenvoor of opzij. Ook bij hem veel chiffon. Overdag probeert hij de mode van de 30er jaren te doen herleven. Brede schouders en revers, slappe herenhoeden geven de dagelijkse dracht een ouderwets aandoend tintje.

Plissé en stoffen bedrukt met een luipaard motief worden opvallend veel gebruikt. Ook metaal voor jurken komt voor. Empirejurkjes met geplisseerde stroken aan de rokzoom zijn in. De plaats van rokzoom voor overdag verschilt van de ene ontwerper tot de ander. Rokken zowel boven als onder de knie worden gebracht. Verder zijn de unisexpakjes dit jaar nog niet verdwenen. Kortom het is een zeer gevarieerde mode met voor elk wat wils.

KOOKPUNT

VIS MET PIKANTE SAUS

1 kg. stevig visvlees (dradoe, pisca corá)
4 pitjes knoflook
zout

De vis van de graat ontdoen en in stukjes snijden. De stukjes vis met fijngewreven knoflook en zout inwrijven en laten trekken (enkele uren). De stukjes vis aan pennen rijgen en boven een vuurtje gaar roosteren. Serveren met een pikante saus.

PIKANTE SAUS
4 pitjes knoflook
tomaten puree
1 dl. olie
2 lepels azijn
2 verse promente (naar smaak)
zout (naar smaak)
worcestersaus (naar smaak)
1 lepel suiker
1 ui

De knoflook met de peper fijnwrijven en de ui raspen. De olie heet laten worden en hierin de fijngemaakte peper, knoflook, ui en tomaten-puree doen en alles doorkoken. Op smaak afmaken met zout, azijn, suiker en worchestersaus.



LONDEN. — Ook voor de Britse mode-ontwerpers hot pants in de nieuwe collectie. Op de foto een model uitgevoerd in beige suede. Het geheel wordt gecompleteerd door laarzen, breedgerande hoed en bijpassende sjaal.

RECTIFICATIE

Ondergetekende notaris R.J.A. Palm, maakt bekend dat in tegenstelling tot het in de editie van dit blad van 20 februari j.l. gemelde niet het pand St. Rosaweg 25 in het openbaar zal worden verkocht, doch de opstal St. Rosaweg 281, staande op erfpachtsgrond 925 m2 omschreven in meetbrief no. 447 van 1958

R.J.A. Palm
notaris.

H U I Z E N

te huur gevraagd per mei/juni 1971 voor leerkrachten en hun gezinnen die uit Nederland worden aangetrokken.

Voor inlichtingen, telefoon: 13607 gedurende kantooruren.